



HydroVase

Fresh flowers, year-round



User Manual

EN	English		page 2
DE	Deutsch	...	page 14
CS	Čeština	...	page 26
SK	Slovenčina		page 36
PL	Polski		page 46
HU	Magyar	...	page 57
RO	Română	...	page 68
SL	Slovenščina		page 78
BG	Bulgarian	.	page 88



HydroVase

Fresh flowers, year-round

User Manual

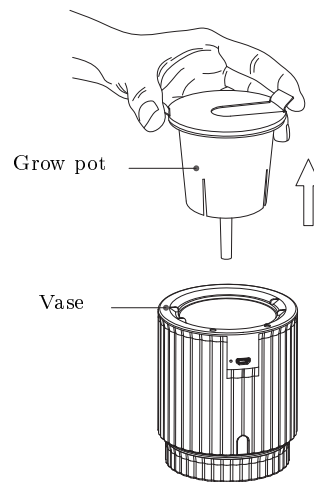


1. Box Contents

- 5W LED grow light
- Grow light posts
- Vase with water reservoir
- Self-watering grow pot
- Grow pot lid
- Cloche dome cover
- 6.5 ft / 2 m USB cable
- USB power adapter
- Mini wrench

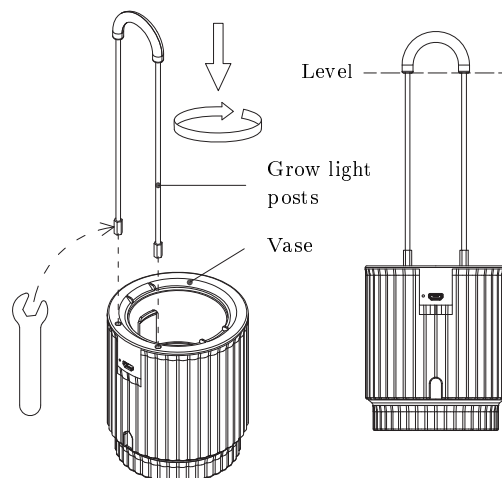
2. Setting Up Your HydroVase

Step 1



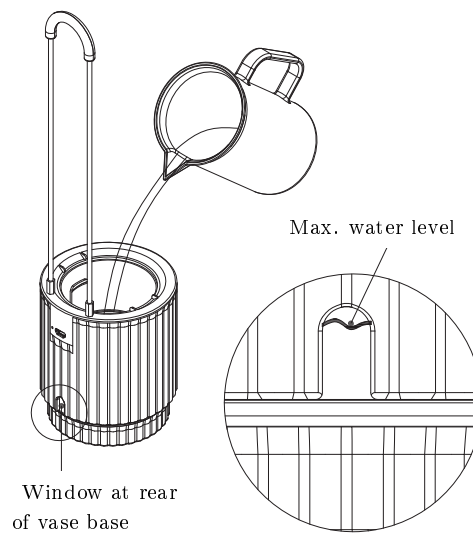
- Remove the grow pot from the vase.

Step 2



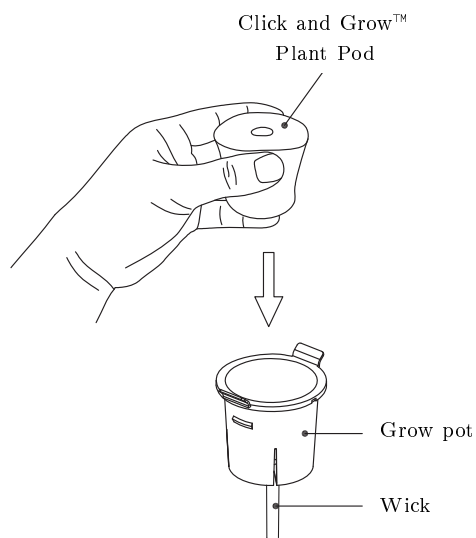
- Insert the grow light posts into the threaded holes and hand-tighten evenly in a clockwise direction. Finish tightening with the supplied mini wrench. This ensures a good electrical connection for the grow light.

Step 3



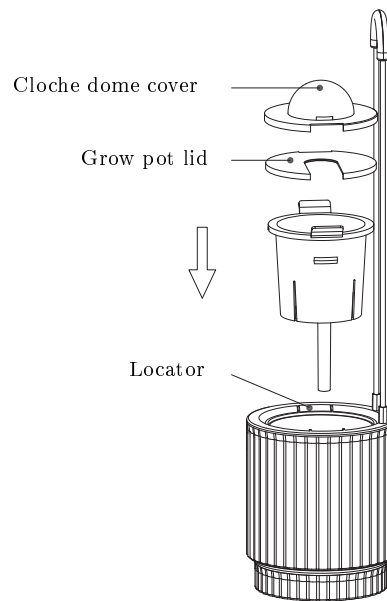
- Fill the water reservoir with water. Check the indicator window and do not overfill.

Step 4



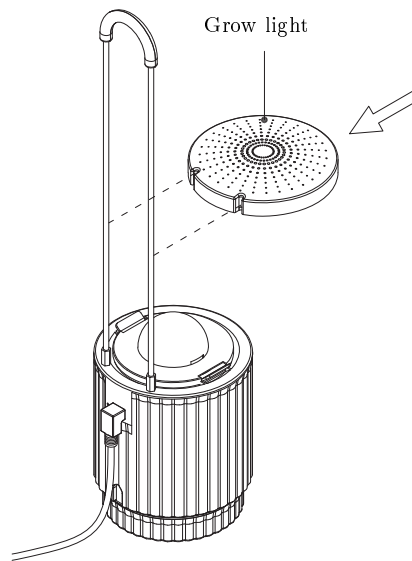
- Place the Click and Grow™ Plant Pod into the grow pot.

Step 5



- Lower the grow pot into the vase, aligning the tabs with the locators on the vase rim. Place the lid onto the grow pot, followed by the cloche dome cover to assist with germination.

Step 6



- Connect the Mini USB cable to the vase and plug the USB power adapter into a power outlet. The green indicator light will illuminate when the unit is powered on. Attach the grow light to the posts magnetically and position it approximately 2.5 in (6 cm) above the grow pot. The grow light will turn on after a few seconds and the automatic timer will begin.

TIP: To reset the timer, remove the grow light from the posts for **at least 1 minute**, then reattach it.

3. Growing Guide

- The HydroVase features a built-in timer that automatically controls the lighting cycle. Simply plug in the unit and the grow light will remain on for 16 hours, then turn off for 8 hours before turning on again at the same time each day.
- If the unit is unplugged or power is interrupted, the timer will need to be reset. To reset the timer, unplug the power cord for at least 1 minute, then reconnect it.
- The full-spectrum grow light is optimized for healthy plant growth. As your plant grows, simply slide the grow light up the light posts to adjust its height. If the grow light is removed from the light posts, it will remain powered for up to 8 seconds, allowing you to reposition it without resetting the timer.
- The translucent water reservoir features a viewing window, making it easy to check the water level. When the water level is low, lift the grow pot or carefully pour water directly over the Click & Grow™ Plant Pod. Check the water level through the viewing window and do not overfill.
- Click & Grow™ Plant Pods distribute water evenly throughout the growing medium, ensuring the roots have continuous access to water. They also maintain the ideal balance of water, oxygen, and nutrients for healthy plant growth. Made from natural materials, the pods contain no pesticides, fungicides, hormones, or other harmful substances. Each pod is pre-seeded and tailored to the specific plant variety, making growing easy from seed to harvest.
- If the roots become crowded in the reservoir, it's time for a trim. Gently lift the grow pot from the vase and trim the longest roots first using clean, sharp scissors or pruning shears. Remove any unhealthy roots that appear black, brown, or yellow and feel slimy. Do not trim more than one-third of the root system, as excessive pruning may damage the plant. Return the grow pot to the vase once the roots have been evenly trimmed.
- For best results, empty and refill the reservoir with fresh water once a month, regardless of how often you top it up. Always unplug the unit before unscrewing the water reservoir.
- The HydroVase is compatible with the full range of Click & Grow™ Plant Pods.
- **CLEANING:** Once your plant reaches the end of its harvest period (refer to the plant packaging or online growing guide), it's time to replace it. Unplug the power adapter and disconnect the Mini USB cable. Remove the plant, roots, and Click & Grow™ Plant Pod from the grow pot and discard. Unscrew the water reservoir from the vase base and remove the grow pot. Clean the water reservoir and grow pot with warm water and mild dishwashing liquid, then rinse thoroughly. Reassemble the HydroVase, refill the reservoir with fresh water, and insert a new plant pod. **Do not wash or immerse the vase or grow light in water or**

any other liquid. Clean only with a damp cloth and a mild cleaning solution.

4. Ideal Growing Locations

- A sturdy, level, and water-tolerant surface
- Near a standard electrical outlet
- Away from children or pets
- Away from a direct source of heat (e.g., a stove) or cold draft during winter
- Far enough from wash basin or sink to prevent it from falling
- Away from direct sunlight
- Note that the ideal temperature for the plants to grow is 60–78°F (16–26°C). During summer heat, move the unit to a cooler part of the house, and during winter chill, into a warmer location. The full spectrum grow light does not provide heat — only light.

5. Safety Instructions

- **ELECTRICAL SAFETY:** Only use the HydroVase in indoor areas, connected to a properly installed AC socket with an appropriate safety switch. Any piggyback plug or ordinary plug should be fitted with the appropriate safety switch. Fully unwind extension cords before use as they may overheat. Ensure that you don't stack plugs, as it can overload power points and cause a fire.
- **USER MAINTENANCE:** Doing electrical work yourself can be dangerous and people have been killed doing electrical work unsafely. Any electrical installation work must be done by a licensed electrician.
- **DO NOT SUBMERGE:** Do not immerse the cord or any of the electrical equipment in water or other liquid. Unplug the cord from any electrical outlet when not in use.
- **RISK OF ELECTRIC SHOCK:** Never touch the mains plug with damp hands. Never pull the mains plug out of the socket by the mains cord, always do so by taking hold of the mains plug. Always switch the unit off and pull the mains plug out of the socket when you are not using the HydroVase, cleaning it or in the event of a fault. Disconnect power before servicing or replacing lights. Only use the HydroVase as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The HydroVase is not a children's toy and children using it must be supervised by an adult at all times. Always treat a 'tingle' or slight shock as a warning. Never touch an appliance which causes a 'tingle' or shock until it is repaired by an approved repairer.
- **FOR HOUSEHOLD USE ONLY:** The HydroVase is not intended for commercial use and is for domestic and personal use only.

UL Listed Power Supply (File No. E510694)

6. Warranty Details

The HydroVase is guaranteed to be free from defects in workmanship and parts for a period of 12 months from the date of purchase. Defects that occur within this warranty period, under normal use and care, will be repaired, replaced, or refunded at our discretion. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Proof of purchase — This warranty is valid for the original purchase and is not transferable. Please keep your purchase docket, tax invoice, or receipt as proof of purchase, and proof of date on which the purchase was made.

Normal wear and tear — This warranty does not cover normal wear and tear to the products or parts.

Exclusions — This warranty does not cover:

- Any defects caused by an accident, misuse, abuse, improper installation or operations, lack of reasonable care, unauthorized modification, loss of parts, tampering or attempted repair by a person not authorized by the distributor
- Any product that has not been installed, operated or maintained in accordance with manufacturer's operating instructions provided with this product
- Any product that has been used for purposes other than domestic use
- Any damage caused by improper power input or improper cable connection

To make a claim: info@ermonix.com

7. Compliance Information

- **CE compliance:** This device complies with the EN 60065 standard, which means this device will not do harm to the user or products in the following situations: 1) Electric shock 2) High temperature 3) Radiation 4) Explosion from inner 5) Mechanical Harm 6) Fire Hazard 7) Chemical burns.
- **EU Conformity Statement:** This product and — if applicable — the supplied accessories too are marked with “CE” and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EC, the RoHS Directive 2011/65/EU and Amendment (EU) 2015/863.
- **WEEE Notice:** 2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz



HydroVase

Frische Blüten, das ganze Jahr

Bedienungsanleitung

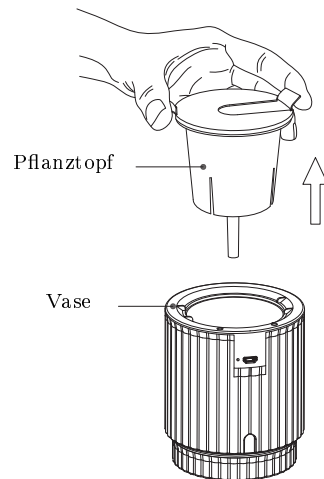


1. Verpackungsinhalt

- 5-W-LED-Pflanzenlicht
- Lichtstäbe
- Vase mit Wassertank
- Selbstbewässernder Pflanztopf
- Topfdeckel
- Transparente Haube
- USB-Kabel, 2 m
- USB-Netzadapter
- Mini-Schraubenschlüssel

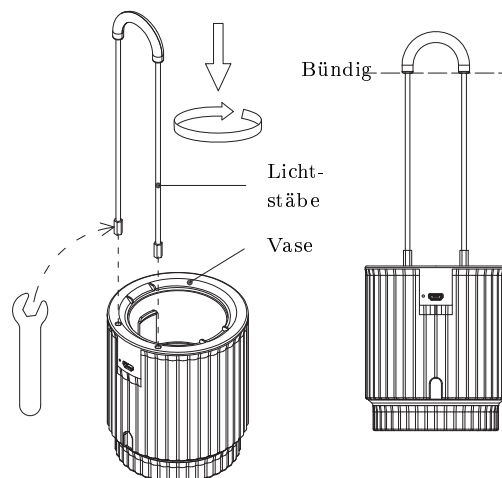
2. HydroVase aufbauen

Schritt 1



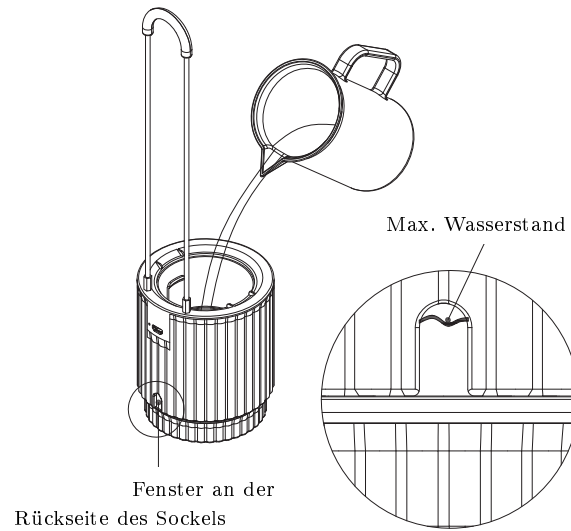
- Nehmen Sie den Pflanztopf aus der Vase.

Schritt 2



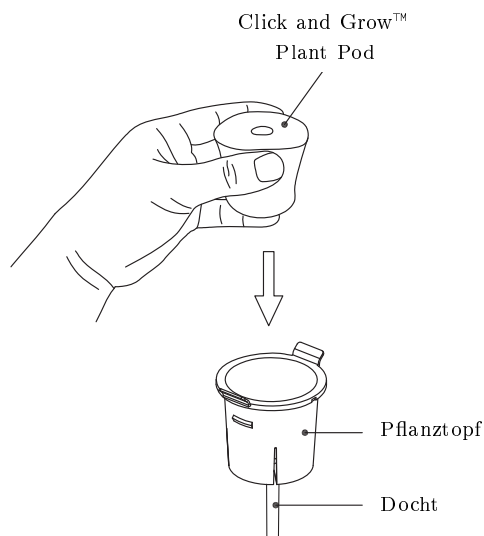
- Setzen Sie die Lichtstäbe in die Gewindebohrungen ein und ziehen Sie sie gleichmäßig im Uhrzeigersinn von Hand fest. Ziehen Sie sie mit dem mitgelieferten Mini-Schraubenschlüssel nach. Das sorgt für eine gute elektrische Verbindung zum Pflanzenlicht.

Schritt 3



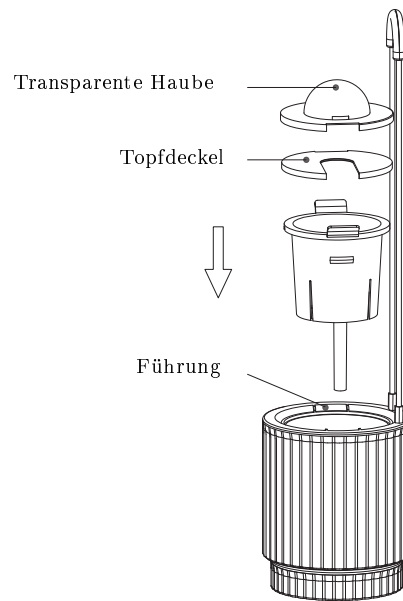
- Füllen Sie den Wassertank mit Wasser. Prüfen Sie das Sichtfenster und füllen Sie nicht zu viel ein.

Schritt 4



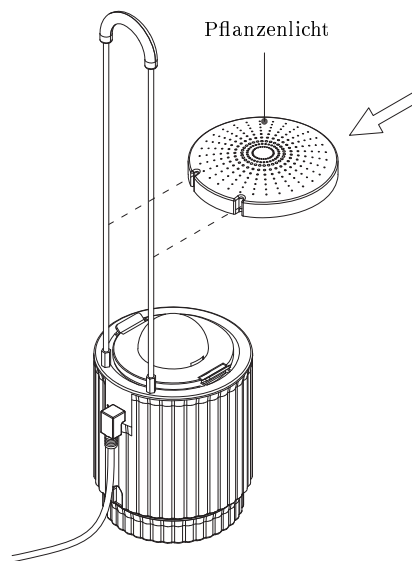
- Setzen Sie die Click and Grow™ Pflanzkapsel in den Pflanztopf ein.

Schritt 5



- Setzen Sie den Pflanztopf in die Vase und richten Sie die Nasen an den Führungen am Vasenrand aus. Setzen Sie den Deckel auf den Pflanztopf und darauf die transparente Haube, um die Keimung zu unterstützen.

Schritt 6



- Schließen Sie das Mini-USB-Kabel an die Vase an und stecken Sie den USB-Netzadapter in eine Steckdose. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet, sobald das Gerät mit Strom versorgt wird. Setzen Sie das Pflanzenlicht magnetisch auf die Stäbe und positionieren Sie es etwa 6 cm (2,5 in) über dem Pflanztopf. Nach wenigen Sekunden schaltet sich das Licht ein und der automatische Timer startet.

TIPP: Um den Timer zurückzusetzen, nehmen Sie das Pflanzenlicht **mindestens 1 Minute** von den Stäben und setzen es dann wieder auf.

3. Anbauleitfaden

- Die HydroVase besitzt einen eingebauten Timer, der den Lichtzyklus automatisch steuert. Schließen Sie das Gerät einfach an: Das Pflanzenlicht leuchtet 16 Stunden, schaltet sich dann für 8 Stunden ab und geht am nächsten Tag zur selben Zeit wieder an.
- Wird das Gerät vom Netz getrennt oder fällt der Strom aus, muss der Timer zurückgesetzt werden. Trennen Sie das Netzkabel mindestens 1 Minute und schließen Sie es dann wieder an.
- Das Vollspektrum-Pflanzenlicht ist auf gesundes Pflanzenwachstum abgestimmt. Wenn Ihre Pflanze wächst, schieben Sie das Licht einfach an den Stäben nach oben. Nehmen Sie das Licht von den Stäben ab, bleibt es bis zu 8 Sekunden mit Strom versorgt, sodass Sie es umsetzen können, ohne den Timer zurückzusetzen.
- Der lichtdurchlässige Wassertank hat ein Sichtfenster, durch das Sie den Wasserstand leicht prüfen können. Ist der Stand niedrig, heben Sie den Pflanztopf an oder gießen Sie vorsichtig Wasser direkt über die Click & Grow™ Pflanzkapsel. Prüfen Sie den Wasserstand durch das Sichtfenster und füllen Sie nicht zu viel ein.
- Click & Grow™ Pflanzkapseln verteilen das Wasser gleichmäßig im gesamten Substrat, sodass die Wurzeln durchgehend Wasser erreichen. Sie halten außerdem das ideale Verhältnis von Wasser, Sauerstoff und Nährstoffen für gesundes Wachstum. Die Kapseln bestehen aus natürlichen Materialien und enthalten weder Pestizide und Fungizide noch Hormone oder andere Schadstoffe. Jede Kapsel ist vorgesät und auf die jeweilige Sorte abgestimmt, sodass der Anbau von der Saat bis zur Ernte einfach ist.
- Werden die Wurzeln im Tank zu dicht, ist es Zeit für einen Schnitt. Heben Sie den Pflanztopf vorsichtig aus der Vase und kürzen Sie zuerst die längsten Wurzeln mit einer sauberen, scharfen Schere oder Gartenschere. Entfernen Sie ungesunde Wurzeln, die schwarz, braun oder gelb sind und sich schleimig anfühlen. Kürzen Sie nicht mehr als ein Drittel des Wurzelsystems, zu starker Rückschnitt kann die Pflanze schädigen. Setzen Sie den Pflanztopf zurück in die Vase, sobald die Wurzeln gleichmäßig gekürzt sind.
- Für beste Ergebnisse leeren Sie den Tank einmal monatlich und füllen ihn mit frischem Wasser, unabhängig davon, wie oft Sie nachfüllen. Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, bevor Sie den Wassertank abschrauben.
- Die HydroVase ist mit dem gesamten Sortiment der Click & Grow™ Pflanzkapseln kompatibel.
- **REINIGUNG:** Sobald Ihre Pflanze das Ende ihrer Erntezeit erreicht hat (siehe Pflanzenverpackung oder Online-Anbauleitfaden), ist es Zeit, sie zu ersetzen. Trennen Sie den Netzadapter und ziehen Sie das Mini-USB-Kabel ab. Entfernen Sie Pflanze, Wurzeln und die Click & Grow™ Pflanzkapsel aus dem Topf und

entsorgen Sie sie. Schrauben Sie den Wassertank vom Vasensockel ab und nehmen Sie den Pflanztopf heraus. Reinigen Sie Wassertank und Pflanztopf mit warmem Wasser und mildem Spülmittel und spülen Sie gründlich nach. Bauen Sie die HydroVase wieder zusammen, füllen Sie den Tank mit frischem Wasser und setzen Sie eine neue Pflanzkapsel ein. **Vase und Pflanzenlicht nicht waschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nur mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.**

4. Idealer Standort

- Eine stabile, ebene und wasserfeste Fläche
- In der Nähe einer normalen Steckdose
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren
- Nicht neben direkten Wärmequellen (z. B. einem Herd) und nicht im winterlichen Kaltluftzug
- Weit genug von Waschbecken oder Spüle entfernt, damit das Gerät nicht hineinfallen kann
- Nicht in direktem Sonnenlicht
- Die ideale Wachstumstemperatur liegt bei 16–26 °C (60–78 °F). Stellen Sie das Gerät bei Sommerhitze an einen kühleren Ort im Haus, bei Winterkälte an einen wärmeren. Das Vollspektrum-Pflanzenlicht spendet keine Wärme — nur Licht.

5. Sicherheitshinweise

- **ELEKTRISCHE SICHERHEIT:** Verwenden Sie den HydroVase nur in Innenräumen und schließen Sie ihn an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit geeigneter Schutzeinrichtung an. Jede Mehrfach- oder Standardsteckdose muss mit der passenden Schutzeinrichtung ausgestattet sein. Wickeln Sie Verlängerungskabel vor dem Gebrauch vollständig ab, da sie sich sonst überhitzen können. Stecken Sie keine Stecker hintereinander, das kann Steckdosen überlasten und einen Brand auslösen.
- **WARTUNG DURCH DEN BENUTZER:** Elektroarbeiten in Eigenregie sind gefährlich und haben schon Menschenleben gekostet. Alle Elektroinstallationsarbeiten müssen von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.
- **NICHT EINTAUCHEN:** Tauchen Sie weder das Kabel noch andere elektrische Teile in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Ziehen Sie das Kabel bei Nichtgebrauch aus der Steckdose.
- **STROMSCHLAGGEFAHR:** Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, sondern immer am Stecker selbst. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den HydroVase nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Trennen Sie vor Wartung oder Lampenwechsel die Stromzufuhr. Verwenden Sie den HydroVase ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Der HydroVase ist kein Kinderspielzeug; Kinder dürfen ihn nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Nehmen Sie jedes Kribbeln und jeden leichten Schlag als Warnsignal ernst. Berühren Sie ein Gerät, das kribbelt oder Schläge verursacht, erst wieder, wenn es von einem zugelassenen Fachbetrieb repariert wurde.
- **NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH:** Der HydroVase ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt und dient ausschließlich dem privaten Gebrauch.

UL-gelistetes Netzteil (Akte Nr. E510694)

6. Garantiebedingungen

Für den HydroVase gilt eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Mängel, die innerhalb dieser Garantiezeit bei normalem Gebrauch und normaler Pflege auftreten, werden nach unserem Ermessen repariert, ersetzt oder erstattet. Entspricht die Ware nicht der zu erwartenden Qualität und liegt kein erheblicher Mangel vor, haben Sie ebenfalls Anspruch auf Reparatur oder Austausch.

Kaufbeleg — Diese Garantie gilt für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Bewahren Sie Kassenbon, Rechnung oder Quittung als Kaufbeleg und als Nachweis des Kaufdatums auf.

Normaler Verschleiß — Diese Garantie deckt normalen Verschleiß der Produkte oder Teile nicht ab.

Ausschlüsse — Diese Garantie deckt nicht ab:

- Mängel durch Unfall, Fehlgebrauch, Missbrauch, unsachgemäße Installation oder Bedienung, mangelnde Sorgfalt, unbefugte Veränderung, Verlust von Teilen, Manipulation oder Reparaturversuche durch Personen, die nicht vom Vertriebspartner autorisiert sind
- Produkte, die nicht gemäß der mitgelieferten Herstelleranleitung installiert, betrieben oder gewartet wurden
- Produkte, die zu anderen als privaten Zwecken verwendet wurden
- Schäden durch falsche Spannungsversorgung oder falschen Kabelanschluss

Garantiefall melden: info@ermonix.com

7. Konformitätsinformationen

- **CE-Konformität:** Dieses Gerät entspricht der Norm EN 60065. Das bedeutet, dass es Benutzer und andere Produkte in den folgenden Situationen nicht schädigt: 1) Stromschlag, 2) hohe Temperatur, 3) Strahlung, 4) innere Explosion, 5) mechanische Schäden, 6) Brandgefahr, 7) Verätzungen.
- **EU-Konformitätserklärung:** Dieses Produkt und — sofern zutreffend — auch das mitgelieferte Zubehör tragen die Kennzeichnung „CE“ und entsprechen damit den geltenden harmonisierten europäischen Normen der EMV-Richtlinie 2014/30/EC, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der Änderung (EU) 2015/863.
- **WEEE-Hinweis:** 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte mit diesem Symbol dürfen in der Europäischen Union nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Produkt zum ordnungsgemäßen Recycling beim Kauf eines gleichwertigen Neugeräts bei Ihrem Händler ab oder bringen Sie es zu einer ausgewiesenen Sammelstelle. Weitere Informationen: www.recyclethis.info

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz



HydroVase

Čerstvé květiny po celý rok

Uživatelská příručka

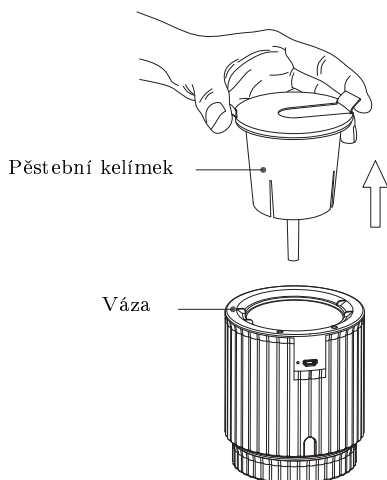


1. Obsah balení

- Pěstební LED osvětlení 5 W
- Sloupky osvětlení
- Váza se zásobníkem na vodu
- Samozavlažovací pěstební kelímek
- Víčko kelímku
- Průhledný poklop
- USB kabel 2 m
- USB napájecí adaptér
- Miniklíč

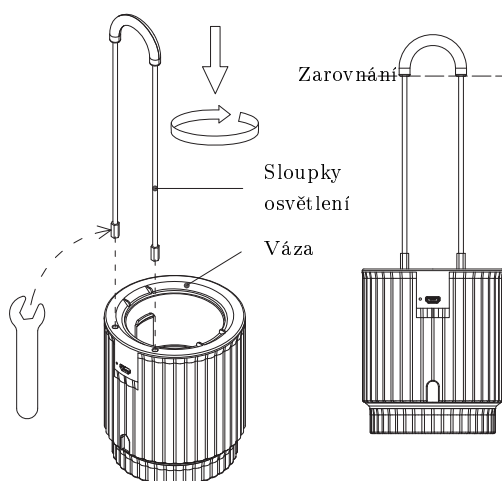
2. Sestavení HydroVase

Krok 1



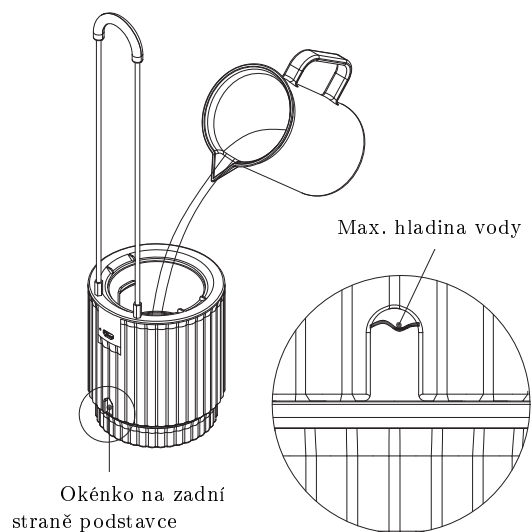
- Vyjměte pěstební kelímek z vázy.

Krok 2



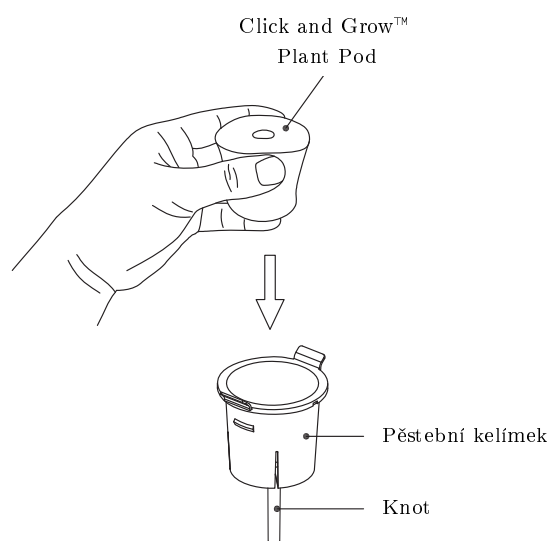
- Zasuňte sloupky osvětlení do závitových otvorů a rovnoměrně je dotáhněte rukou po směru hodinových ručiček. Dotažení dokončete přiloženým miniklíčem. Zajistíte tak dobrý elektrický kontakt pro osvětlení.

Krok 3



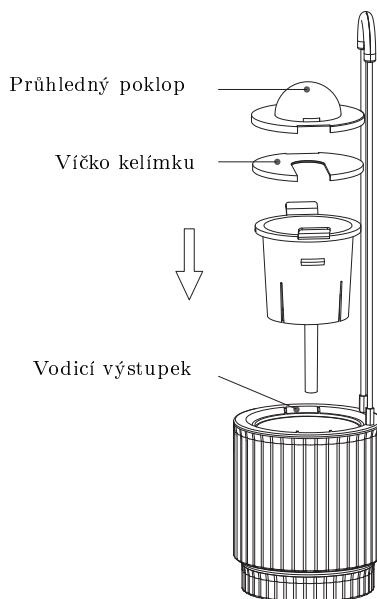
- Naplňte zásobník vodou. Zkontrolujte hladinu v okénku a zásobník nepřepĺňujte.

Krok 4



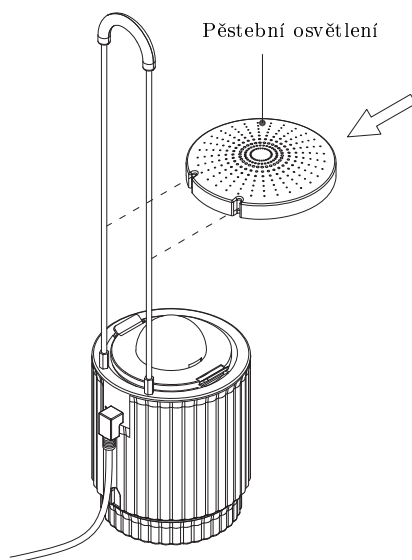
- Vložte sadbovací kapsli Click and Grow™ do pěstebního kelímku.

Krok 5



- Spusťte pěstební kelímek do vázy tak, aby výstupky zapadly do vodících drážek na okraji vázy. Nasaďte na kelímek víčko a na něj průhledný poklop, který podpoří klíčení.

Krok 6



- Připojte k váze Mini USB kabel a zapojte USB napájecí adaptér do zásuvky. Po zapnutí se rozsvítí zelená kontrolka. Osvětlení přichytněte magneticky ke sloupkům a umístěte je přibližně 6 cm (2,5 palce) nad pěstební kelímek. Za několik sekund se osvětlení rozsvítí a spustí se automatický časovač.

TIP: Časovač vynulujete tak, že osvětlení sejmete ze sloupků **alespoň na 1 minutu** a pak jej nasadíte zpět.

3. Průvodce pěstováním

- HydroVase má vestavěný časovač, který automaticky řídí světelný cyklus. Stačí jednotku zapojit a osvětlení bude svítit 16 hodin, poté se na 8 hodin vypne a další den se rozsvítí opět ve stejnou dobu.
- Pokud jednotku odpojíte nebo dojde k výpadku proudu, je nutné časovač vynulovat. Odpojte napájecí kabel alespoň na 1 minutu a pak jej znovu připojte.
- Pěstební osvětlení s plným spektrem je optimalizované pro zdravý růst rostlin. Jak rostlina roste, stačí osvětlení posunout po sloupcích výš. Když osvětlení ze sloupků sejmete, zůstane až 8 sekund napájené, takže je můžete přemístit bez vynulování časovače.
- Průsvitný zásobník na vodu má kontrolní okénko, díky kterému snadno zkontrolujete hladinu. Když hladina klesne, nadzvedněte pěstební kelímek nebo opatrně nalijte vodu přímo na sadbovací kapsli Click & Grow™. Hladinu sledujte okénkem a zásobník nepřepĺňujte.
- Sadbovací kapsle Click & Grow™ rozvádějí vodu rovnoměrně po celém pěstebním substrátu, takže kořeny mají vodu k dispozici neustále. Zároveň udržují ideální poměr vody, kyslíku a živin pro zdravý růst. Kapsle jsou vyrobeny z přírodních materiálů a neobsahují pesticidy, fungicidy, hormony ani jiné škodlivé látky. Každá kapsle je předoseta a připravena přímo pro danou odrůdu, takže pěstování je snadné od semene až po sklizeň.
- Pokud jsou kořeny v zásobníku přerostlé, je čas na zastřížení. Opatrně vyjměte pěstební kelímek z vázy a čistými ostrými nůžkami nebo zahradnickými nůžkami zastříhněte nejprve nejdelší kořeny. Odstraňte nezdravé kořeny, které jsou černé, hnědé nebo žluté a na dotek slizké. Nezasťřihujte více než třetinu kořenového systému, přílišné zastřížení může rostlinu poškodit. Po rovnoměrném zastřížení vraťte kelímek zpět do vázy.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, když zásobník jednou měsíčně vyprázdníte a naplníte čerstvou vodou, bez ohledu na to, jak často vodu doplňujete. Před odšroubováním zásobníku vždy jednotku odpojte ze zásuvky.
- HydroVase je kompatibilní s celou řadou sadbovacích kapslí Click & Grow™.
- **ČIŠTĚNÍ:** Jakmile rostlina dosáhne konce období sklizně (viz obal rostliny nebo online průvodce pěstováním), je čas ji vyměnit. Odpojte napájecí adaptér a odpojte Mini USB kabel. Vyjměte rostlinu, kořeny i sadbovací kapsli Click & Grow™ z kelímku a vyhoďte je. Odšroubujte zásobník na vodu od podstavce vázy a vyjměte kelímek. Vyčistěte zásobník a kelímek teplou vodou s jemným mycím prostředkem a důkladně opláchněte. Sestavte HydroVase zpět, naplněte zásobník čerstvou vodou a vložte novou sadbovací kapsli. **Vázu ani osvětlení neomývejte a neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Čistěte je pouze vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.**

4. Vhodné umístění

- Pevná, rovná plocha odolná vůči vodě
- V blízkosti běžné elektrické zásuvky
- Mimo dosah dětí a domácích zvířat
- Mimo přímý zdroj tepla (např. sporák) a mimo studený průvan v zimě
- Dostatečně daleko od umyvadla nebo dřezu, aby jednotka nespadla
- Mimo přímé sluneční světlo
- Ideální teplota pro růst rostlin je 16–26 °C (60–78 °F). V letních vedrech přesuňte jednotku do chladnější části domu, v zimních mrazech do teplejší. Pěstební osvětlení s plným spektrem nevydává teplo — pouze světlo.

5. Bezpečnostní pokyny

- **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:** HydroVase používejte pouze ve vnitřních prostorách a zapojujte jej do řádně instalované zásuvky s odpovídajícím jištěním. Každá rozdvojka i běžná zástrčka musí být opatřena vhodným jističem. Prodlužovací kabely před použitím zcela rozviňte, jinak se mohou přehřát. Nezapojujte zástrčky za sebe, může dojít k přetížení zásuvky a požáru.
- **ÚDRŽBA:** Elektroinstalační práce svépomocí jsou nebezpečné a už mnoho lidí při nich přišlo o život. Veškeré elektroinstalační práce musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- **NEPONOŘUJTE:** Neponořujte kabel ani žádnou elektrickou část do vody či jiné kapaliny. Pokud jednotku nepoužíváte, odpojte kabel ze zásuvky.
- **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:** Nikdy nesahejte na zástrčku vlhkýma rukama. Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky za kabel, vždy uchopte samotnou zástrčku. Než přestanete HydroVase používat, začnete jej čistit nebo dojde k poruše, jednotku vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před servisem nebo výměnou osvětlení odpojte napájení. HydroVase používejte pouze způsobem popsáním v této příručce. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést k poškození majetku nebo ke zranění. HydroVase není dětská hračka a děti jej smějí používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Jakékoli brnění nebo slabý výboj vždy berte jako varování. Spotřebiče, který brní nebo způsobuje výboj, se nedotýkejte, dokud jej neopraví autorizovaný servis.
- **POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ:** HydroVase není určen ke komerčnímu využití, slouží výhradně pro domácí a osobní potřebu.

Napájecí zdroj s certifikací UL (spis č. E510694)

6. Záruční podmínky

Na HydroVase se poskytuje záruka na vady materiálu a zpracování po dobu 12 měsíců od data zakoupení. Vady, které se v záruční době projeví při běžném používání a péči, budou podle našeho uvážení opraveny, vyměněny nebo bude vrácena kupní cena. Pokud zboží nemá odpovídající kvalitu a nejde o podstatnou vadu, máte rovněž nárok na jeho opravu nebo výměnu.

Doklad o koupi — Záruka platí pro původního kupujícího a je nepřenosná. Uchovejte si prosím účtenku, fakturu nebo jiný doklad o koupi s datem nákupu.

Běžné opotřebení — Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku ani jeho částí.

Výluky — Záruka se nevztahuje na:

- vady způsobené nehodou, nesprávným či hrubým zacházením, chybnou instalací nebo obsluhou, nedostatečnou péčí, neoprávněnou úpravou, ztrátou dílů, neodborným zásahem nebo pokusem o opravu osobou, kterou distributor nepověřil;
- výrobek, který nebyl nainstalován, provozován nebo udržován v souladu s pokyny výrobce dodanými s tímto výrobkem;
- výrobek používaný k jiným než domácím účelům;
- poškození způsobené nesprávným napájením nebo nesprávným zapojením kabelu.

Uplatnění reklamace: info@ermonix.com

7. Informace o shodě

- **Shoda CE:** Toto zařízení splňuje normu EN 60065, což znamená, že nezpůsobí újmu uživateli ani jiným výrobkům v těchto situacích: 1) úraz elektrickým proudem, 2) vysoká teplota, 3) záření, 4) vnitřní exploze, 5) mechanické poškození, 6) nebezpečí požáru, 7) chemické popáleniny.
- **Prohlášení o shodě s předpisy EU:** Tento výrobek — a případně i dodané příslušenství — je označen značkou „CE“ a splňuje tedy příslušné harmonizované evropské normy uvedené ve směrnici EMC 2014/30/EC, směrnici RoHS 2011/65/EU a dodatku (EU) 2015/863.
- **Upozornění WEEE:** 2012/19/EU (směrnice o OEEZ): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Pro správnou recyklaci vraťte výrobek místnímu prodejci při nákupu odpovídajícího nového zařízení nebo jej odevzdejte na určeném sběrném místě. Více informací najdete na: www.recyclethis.info

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz



HydroVase

Čerstvé kvety po celý rok

Používateľská príručka

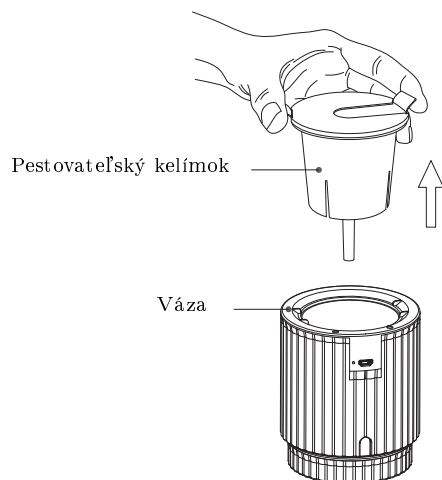


1. Obsah balenia

- Pestovateľské LED osvetlenie 5 W
- Stĺpiky osvetlenia
- Váza so zásobníkom na vodu
- Samozavlažovací pestovateľský kelímok
- Viečko kelímka
- Priehľadný poklop
- USB kábel 2 m
- USB napájací adaptér
- Minikľúč

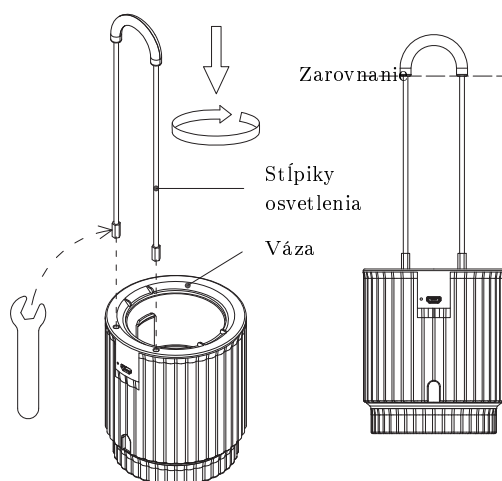
2. Zostavenie HydroVase

Krok 1



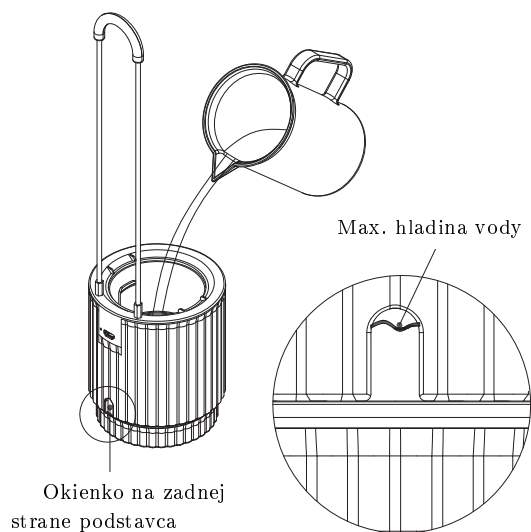
- Vyberte pestovateľský kelímok z vázy.

Krok 2



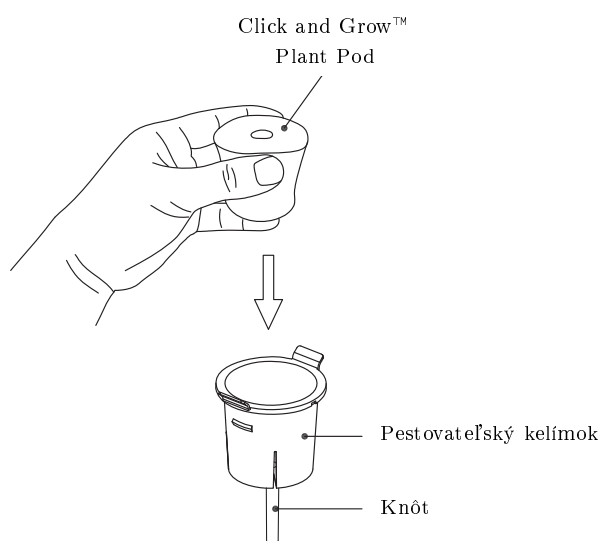
- Zasuňte stĺpiky osvetlenia do závitových otvorov a rovnomerne ich dotiahnite rukou v smere hodinových ručičiek. Dotiahnutie dokončíte priloženým minikľúčom. Zabezpečíte tak dobrý elektrický kontakt pre osvetlenie.

Krok 3



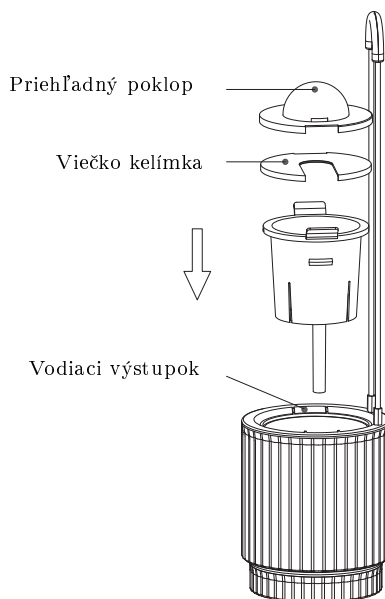
- Naplňte zásobník vodou. Skontrolujte hladinu v okienku a zásobník nepreplňujte.

Krok 4



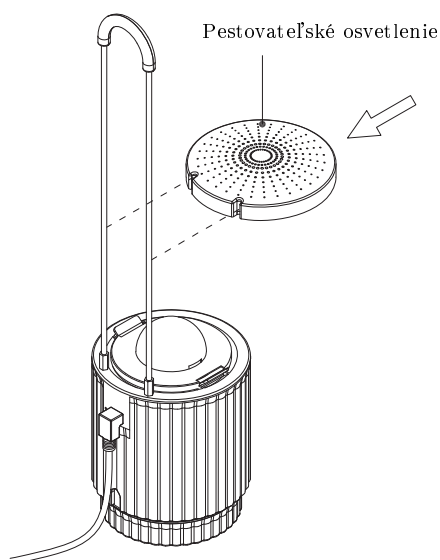
- Vložte sadbovú kapsulu Click and Grow™ do pestovateľského kelímka.

Krok 5



- Spustíte pestovateľský kelímok do vázy tak, aby výstupky zapadli do vodiacich drážok na okraji vázy. Nasadíte na kelímok viečko a naň priehľadný poklop, ktorý podporí klíčenie.

Krok 6



- Pripojte k váze Mini USB kábel a zapojte USB napájací adaptér do zásuvky. Po zapnutí sa rozsvieti zelená kontrolka. Osvetlenie prichyťte magneticky k stĺpikom a umiestnite ho približne 6 cm (2,5 palca) nad pestovateľský kelímok. O niekoľko sekúnd sa osvetlenie rozsvieti a spustí sa automatický časovač.

TIP: Časovač vynulujete tak, že osvetlenie zložíte zo stĺpikov **aspoň na 1 minútu** a potom ho nasadíte späť.

3. Sprievodca pestovaním

- HydroVase má vstavaný časovač, ktorý automaticky riadi svetelný cyklus. Stačí jednotku zapojiť a osvetlenie bude svietiť 16 hodín, potom sa na 8 hodín vypne a ďalší deň sa rozsvieti opäť v rovnakom čase.
- Ak jednotku odpojíte alebo dôjde k výpadku prúdu, je potrebné časovač vynulovať. Odpojte napájací kábel aspoň na 1 minútu a potom ho znova pripojte.
- Pestovateľské osvetlenie s plným spektrom je optimalizované pre zdravý rast rastlín. Ako rastlina rastie, stačí osvetlenie posunúť po stĺpikoch vyššie. Keď osvetlenie zo stĺpikov zložíte, zostane až 8 sekúnd napájané, takže ho môžete premiestniť bez vynulovania časovača.
- Priesvitný zásobník na vodu má kontrolné okienko, vďaka ktorému ľahko skontrolujete hladinu. Keď hladina klesne, nadvihnite pestovateľský kelímok alebo opatrne nalejte vodu priamo na sadbovú kapsulu Click & Grow™. Hladinu sledujte okienkom a zásobník nepreplňujte.
- Sadbové kapsuly Click & Grow™ rozvádzajú vodu rovnomerne po celom pestovateľskom substráte, takže korene majú vodu k dispozícii neustále. Zároveň udržiavajú ideálny pomer vody, kyslíka a živín pre zdravý rast. Kapsuly sú vyrobené z prírodných materiálov a neobsahujú pesticídy, fungicídy, hormóny ani iné škodlivé látky. Každá kapsula je predosiata a pripravená priamo pre danú odrodu, takže pestovanie je jednoduché od semena až po zber.
- Ak sú korene v zásobníku prerastené, je čas na zastrihnutie. Opatrne vyberte pestovateľský kelímok z vázy a čistými ostrými nožnicami alebo záhradníckymi nožnicami zastrihnite najprv najdlhšie korene. Odstráňte nezdravé korene, ktoré sú čierne, hnedé alebo žlté a na dotyk slizké. Nezastrihujte viac než tretinu koreňového systému, prílišné zastrihnutie môže rastlinu poškodiť. Po rovnomernom zastrihnutí vráťte kelímok späť do vázy.
- Najlepšie výsledky dosiahnete, keď zásobník raz mesačne vyprázdnete a naplníte čerstvou vodou, bez ohľadu na to, ako často vodu dopĺňate. Pred odskrutkovaním zásobníka vždy jednotku odpojte zo zásuvky.
- HydroVase je kompatibilný s celým radom sadbových kapsúl Click & Grow™.
- **ČISTENIE:** Keď rastlina dosiahne koniec obdobia zberu (pozrite obal rastliny alebo online sprievodcu pestovaním), je čas ju vymeniť. Odpojte napájací adaptér a odpojte Mini USB kábel. Vyberte rastlinu, korene aj sadbovú kapsulu Click & Grow™ z kelímka a vyhoďte ich. Odskrutkujte zásobník na vodu od podstavca vázy a vyberte kelímok. Vyčistite zásobník a kelímok teplou vodou s jemným umývacím prostriedkom a dôkladne opláchnite. Zostavte HydroVase späť, naplňte zásobník čerstvou vodou a vložte novú sadbovú kapsulu. **Vázu ani osvetlenie neumývajte a neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Čistite ich iba vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.**

4. Vhodné umiestnenie

- Pevná, rovná plocha odolná voči vode
- V blízkosti bežnej elektrickej zásuvky
- Mimo dosahu detí a domácich zvierat
- Mimo priameho zdroja tepla (napr. sporáka) a mimo studeného prievanu v zime
- Dostatočne ďaleko od umývadla alebo drezu, aby jednotka nespadla
- Mimo priameho slnečného svetla
- Ideálna teplota na rast rastlín je 16–26 °C (60–78 °F). V letných horúčavách presuňte jednotku do chladnejšej časti domu, v zimných mrazoch do teplejšej. Pestovateľské osvetlenie s plným spektrom nevydáva teplo — iba svetlo.

5. Bezpečnostné pokyny

- **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ:** HydroVase používajte iba vo vnútorných priestoroch a zapájajte ho do riadne nainštalovanej zásuvky s vhodným istením. Každá rozdvojka aj bežná zástrčka musí byť vybavená vhodným ističom. Predlžovacie káble pred použitím úplne rozviňte, inak sa môžu prehriať. Nezapájajte zástrčky za sebou, môže dôjsť k preťaženiu zásuvky a požiaru.
- **ÚDRŽBA:** Elektroinštalačné práce svojpomocne sú nebezpečné a už mnoho ľudí pri nich prišlo o život. Všetky elektroinštalačné práce musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- **NEPONÁRAJTE:** Neponárajte kábel ani žiadnu elektrickú časť do vody či inej kvapaliny. Ak jednotku nepoužívate, odpojte kábel zo zásuvky.
- **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM:** Nikdy nesiahajte na zástrčku vlhkými rukami. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za kábel, vždy uchopte samotnú zástrčku. Skôr než prestanete HydroVase používať, začnete ho čistiť alebo dôjde k poruche, jednotku vždy vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pred servisom alebo výmenou osvetlenia odpojte napájanie. HydroVase používajte iba spôsobom opísaným v tejto príručke. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k poškodeniu majetku alebo k zraneniu. HydroVase nie je detská hračka a deti ho smú používať iba pod dozorom dospelaj osoby. Akékoľvek brnenie alebo slabý výboj vždy berte ako varovanie. Spotrebiča, ktorý brní alebo spôsobuje výboj, sa nedotýkajte, kým ho neopraví autorizovaný servis.
- **IBA NA DOMÁCE POUŽITIE:** HydroVase nie je určený na komerčné využitie, slúži výhradne na domácu a osobnú potrebu.

Napájací zdroj s certifikáciou UL (spis č. E510694)

6. Záručné podmienky

Na HydroVase sa poskytuje záruka na chyby materiálu a spracovania po dobu 12 mesiacov od dátumu zakúpenia. Chyby, ktoré sa v záručnej dobe prejavajú pri bežnom používaní a starostlivosti, budú podľa nášho uváženia opravené, vymenené alebo bude vrátená kúpna cena. Ak tovar nemá zodpovedajúcu kvalitu a nejde o podstatnú chybu, máte tiež nárok na jeho opravu alebo výmenu.

Doklad o kúpe — Záruka platí pre pôvodného kupujúceho a je neprenosná. Uchovajte si prosím účtenku, faktúru alebo iný doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Bežné opotrebovanie — Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie výrobku ani jeho častí.

Výluky — Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby spôsobené nehodou, nesprávnym či hrubým zaobchádzaním, chybnou inštaláciou alebo obsluhou, nedostatočnou starostlivosťou, neoprávnenou úpravou, stratou dielov, neodborným zásahom alebo pokusom o opravu osobou, ktorú distribútor nepoveril;
- výrobok, ktorý nebol nainštalovaný, prevádzkovaný alebo udržiavaný v súlade s pokynmi výrobcu dodanými s týmto výrobkom;
- výrobok používaný na iné než domáce účely;
- poškodenie spôsobené nesprávnym napájaním alebo nesprávnym zapojením kábla.

Uplatnenie reklamácie: info@ermonix.com

7. Informácie o zhode

- **Zhoda CE:** Toto zariadenie spĺňa normu EN 60065, čo znamená, že nespôsobí ujmu používateľovi ani iným výrobkom v týchto situáciách: 1) úraz elektrickým prúdom, 2) vysoká teplota, 3) žiarenie, 4) vnútorná explózia, 5) mechanické poškodenie, 6) nebezpečenstvo požiaru, 7) chemické popáleniny.
- **Vyhlásenie o zhode s predpismi EÚ:** Tento výrobok — a prípadne aj dodané príslušenstvo — je označený značkou „CE“ a spĺňa teda príslušné harmonizované európske normy uvedené v smernici EMC 2014/30/EC, smernici RoHS 2011/65/EU a dodatku (EU) 2015/863.
- **Upozornenie WEEE:** 2012/19/EU (smernica o OEEZ): Výrobky označené týmto symbolom nemožno v Európskej únii likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Na správnu recykláciu vráťte výrobok miestnemu predajcovi pri kúpe zodpovedajúceho nového zariadenia alebo ho odovzdajte na určenom zbernom mieste. Viac informácií nájdete na: www.recyclethis.info

Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk



HydroVase

Świeże kwiaty przez cały rok

Instrukcja obsługi

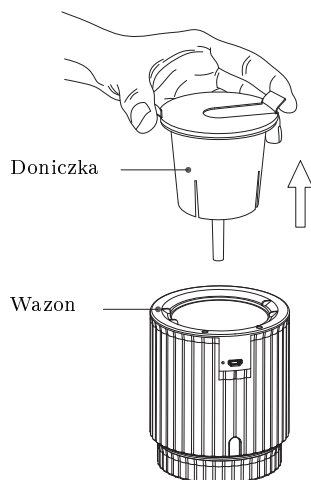


1. Zawartość opakowania

- Oświetlenie LED do uprawy 5 W
- Słupki oświetleniowe
- Wazon ze zbiornikiem na wodę
- Samonawadniająca doniczka
- Pokrywa doniczki
- Przezroczysty klosz
- Kabel USB 2 m
- Zasilacz USB
- Miniklucz

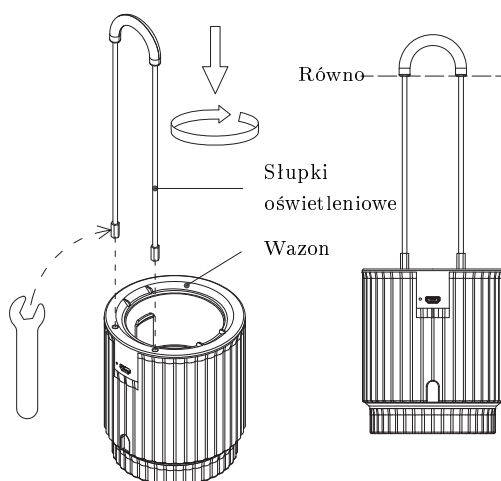
2. Montaż HydroVase

Krok 1



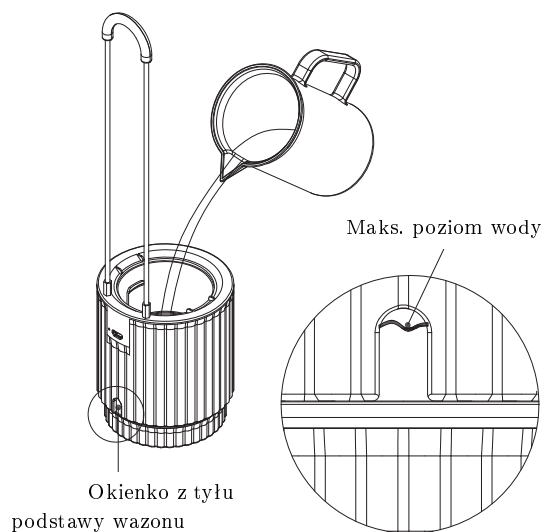
- Wyjmij doniczkę z wazonu.

Krok 2



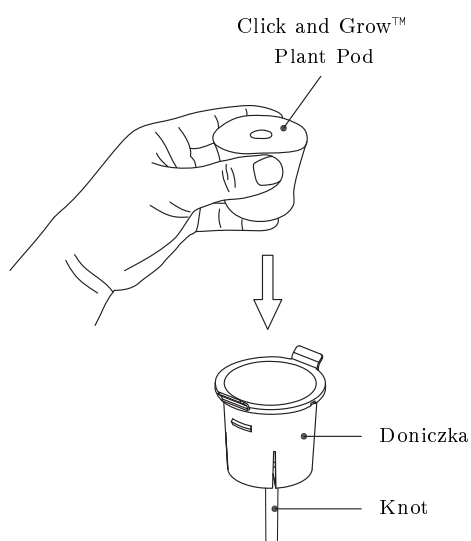
- Wkręć słupki oświetleniowe w gwintowane otwory i dokręć je równomiernie ręką w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Dokręcanie zakończ dołączonym minikluczem. Zapewni to dobry styk elektryczny dla oświetlenia.

Krok 3



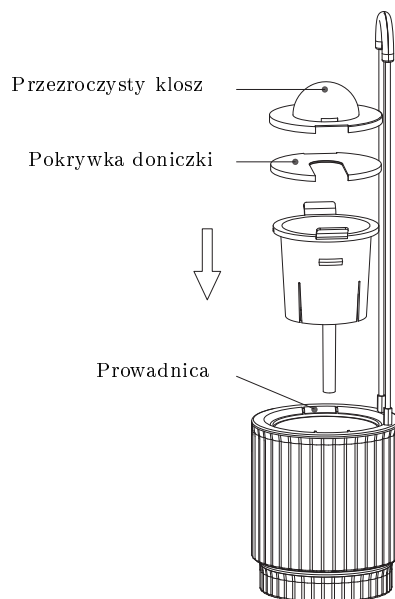
- Napełnij zbiornik wodą. Sprawdź poziom w okienku i nie przepełniaj zbiornika.

Krok 4



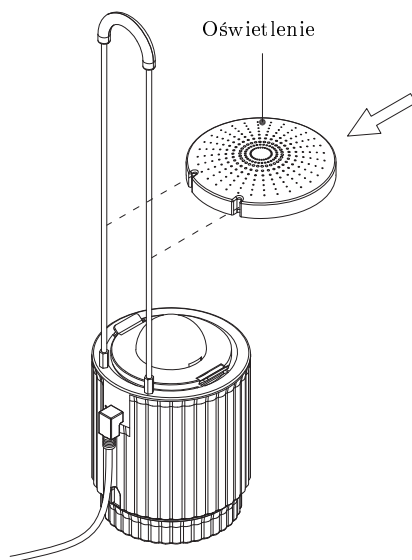
- Włóż kapsułę Click and Grow™ do doniczki.

Krok 5



- Opuść doniczkę do wazonu, dopasowując występy do prowadnic na krawędzi wazonu. Nałóż pokrywkę na doniczkę, a na nią przezroczysty klosz, który wspomaga kiełkowanie.

Krok 6



- Podłącz kabel Mini USB do wazonu i włóż zasilacz USB do gniazdka. Po włączeniu zaświeci się zielona kontrolka. Przymocuj oświetlenie magnetycznie do słupków i ustaw je około 6 cm (2,5 cala) nad doniczką. Po kilku sekundach oświetlenie się włączy i uruchomi się automatyczny programator.

WSKAZÓWKA: Aby zresetować programator, zdejmij oświetlenie ze słupków na co najmniej 1 minutę, a następnie załóż je ponownie.

3. Poradnik uprawy

- HydroVase ma wbudowany programator, który automatycznie steruje cyklem świetlnym. Wystarczy podłączyć urządzenie, a oświetlenie będzie świecić przez 16 godzin, następnie wyłączy się na 8 godzin i kolejnego dnia zaświeci o tej samej porze.
- Jeśli urządzenie zostanie odłączone lub nastąpi przerwa w zasilaniu, programator trzeba zresetować. Odłącz przewód zasilający na co najmniej 1 minutę, a potem podłącz go ponownie.
- Pełnospektralne oświetlenie jest zoptymalizowane pod kątem zdrowego wzrostu roślin. W miarę wzrostu rośliny wystarczy przesunąć oświetlenie w górę słupków. Po zdjęciu oświetlenia ze słupków pozostaje ono zasilane przez maksymalnie 8 sekund, dzięki czemu można je przełożyć bez resetowania programatora.
- Przezroczysty zbiornik na wodę ma okienko kontrolne, dzięki któremu łatwo sprawdzisz poziom wody. Gdy poziom jest niski, unieś doniczkę lub ostrożnie wlej wodę bezpośrednio na kapsułę Click & Grow™. Sprawdzaj poziom przez okienko i nie przepełniaj zbiornika.
- Kapsuły Click & Grow™ równomiernie rozprowadzają wodę w całym podłożu, dzięki czemu korzenie mają do niej stały dostęp. Utrzymują też idealną równowagę wody, tlenu i składników odżywczych dla zdrowego wzrostu. Kapsuły wykonane z naturalnych materiałów nie zawierają pestycydów, fungicydów, hormonów ani innych szkodliwych substancji. Każda kapsuła jest wstępnie obsiana i dobrana do konkretnej odmiany, dzięki czemu uprawa jest łatwa od nasiona do zbioru.
- Jeśli korzenie w zbiorniku robią się zbyt gęste, czas je przyciąć. Delikatnie unieś doniczkę z wazonu i przytnij najpierw najdłuższe korzenie czystymi, ostrymi nożyczkami lub sekatorem. Usuń niezdrowe korzenie, które są czarne, brązowe lub żółte i śliskie w dotyku. Nie przycinaj więcej niż jednej trzeciej systemu korzeniowego — zbyt mocne cięcie może uszkodzić roślinę. Po równomiernym przycięciu włóż doniczkę z powrotem do wazonu.
- Najlepsze efekty osiągniesz, opróżniając zbiornik i napełniając go świeżą wodą raz w miesiącu, niezależnie od tego, jak często uzupełniasz wodę. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed odkręceniem zbiornika.
- HydroVase jest zgodny z pełną gamą kapsuł Click & Grow™.
- **CZYSZCZENIE:** Gdy roślina zakończy okres zbiorów (patrz opakowanie rośliny lub internetowy poradnik uprawy), czas ją wymienić. Odłącz zasilacz i odepnij kabel Mini USB. Wyjmij roślinę, korzenie i kapsułę Click & Grow™ z doniczki i wyrzuć je. Odkręć zbiornik na wodę od podstawy wazonu i wyjmij doniczkę. Wyczyść zbiornik i doniczkę ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia, a następnie dokładnie opłucz. Złóż HydroVase z powrotem, napełnij zbiornik świeżą wodą i włóż nową kapsułę. **Nie myj ani nie zanurzaj wazonu ani oświetlenia**

w wodzie lub innej cieczy. Czyść je wyłącznie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym.

4. Odpowiednie miejsce

- Stabilna, równa i odporna na wodę powierzchnia
- W pobliżu zwykłego gniazdka elektrycznego
- Z dala od dzieci i zwierząt domowych
- Z dala od bezpośredniego źródła ciepła (np. kuchenki) i zimowych przeciągów
- Wystarczająco daleko od umywalki lub zlewu, aby urządzenie nie wpadło do środka
- Z dala od bezpośredniego światła słonecznego
- Idealna temperatura wzrostu roślin to 16–26 °C (60–78 °F). W letnie upały przenieś urządzenie w chłodniejsze miejsce w domu, a zimą w cieplejsze. Pełnospektralne oświetlenie do uprawy nie wydzielą ciepła — daje wyłącznie światło.

5. Zasady bezpieczeństwa

- **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE:** HydroVase używaj wyłącznie w pomieszczeniach i podłączaj go do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z odpowiednim zabezpieczeniem. Każda rozgałęźnica i zwykła wtyczka musi być wyposażona w właściwy wyłącznik ochronny. Przed użyciem całkowicie rozwiń przedłużacze, w przeciwnym razie mogą się przegrzać. Nie łącz wtyczek szeregowo, może to przeciążyć gniazdko i wywołać pożar.
- **KONSERWACJA:** Samodzielne prace elektryczne są niebezpieczne i wielu ludzi przypląciło je życiem. Wszelkie prace instalacyjne musi wykonywać uprawniony elektryk.
- **NIE ZANURZAJ:** Nie zanurzaj kabla ani żadnych elementów elektrycznych w wodzie lub innej cieczy. Gdy nie używasz urządzenia, odłącz kabel od gniazdka.
- **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM:** Nigdy nie dotykaj wtyczki wilgotnymi rękami. Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka za kabel — zawsze chwytaj samą wtyczkę. Zawsze wyłączaj urządzenie i wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy nie używasz HydroVase, gdy go czyścisz lub w razie awarii. Przed serwisowaniem lub wymianą oświetlenia odłącz zasilanie. HydroVase używaj wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji. Każde inne zastosowanie uznaje się za niewłaściwe i może prowadzić do szkód materialnych lub obrażeń. HydroVase nie jest zabawką, a dzieci mogą go używać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Każde mrowienie lub lekkie porażenie traktuj jako ostrzeżenie. Nie dotykaj urządzenia, które mrowi lub poraża, dopóki nie zostanie naprawione przez autoryzowany serwis.
- **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO:** HydroVase nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych i służy wyłącznie do użytku domowego i osobistego.

Zasilacz z certyfikatem UL (akta nr E510694)

6. Warunki gwarancji

HydroVase objęty jest 12-miesięczną gwarancją na wady wykonania i materiałowe, liczoną od daty zakupu. Wady, które wystąpią w okresie gwarancji przy normalnym użytkowaniu i właściwej pielęgnacji, zostaną według naszego uznania naprawione, wymienione lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Jeśli towar nie ma odpowiedniej jakości, a wada nie jest istotna, przysługuje Ci również naprawa lub wymiana.

Dowód zakupu — Gwarancja przysługuje pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu. Zachowaj paragon, fakturę lub inny dowód zakupu wraz z datą nabycia.

Normalne zużycie — Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu ani jego części.

Wyłączenia — Gwarancja nie obejmuje:

- wad spowodowanych wypadkiem, niewłaściwym lub nadmiernym użytkowaniem, złą instalacją bądź obsługą, brakiem należytej dbałości, nieautoryzowaną modyfikacją, utratą części, ingerencją lub próbą naprawy przez osobę nieupoważnioną przez dystrybutora;
- produktu, który nie był instalowany, użytkowany ani konserwowany zgodnie z dołączoną instrukcją producenta;
- produktu używanego do celów innych niż domowe;
- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym zasilaniem lub błędnym podłączeniem kabla.

Zgłoszenie reklamacji: info@ermonix.com

7. Informacje o zgodności

- **Zgodność CE:** To urządzenie spełnia normę EN 60065, co oznacza, że nie zaszkodzi użytkownikowi ani innym produktom w następujących sytuacjach: 1) porażenie prądem, 2) wysoka temperatura, 3) promieniowanie, 4) eksplozja wewnętrzna, 5) uszkodzenie mechaniczne, 6) zagrożenie pożarowe, 7) oparzenia chemiczne.
- **Deklaracja zgodności UE:** Ten produkt — oraz, jeśli dotyczy, dołączone akcesoria — jest oznaczony symbolem „CE” i spełnia tym samym obowiązujące zharmonizowane normy europejskie wymienione w dyrektywie EMC 2014/30/EC, dyrektywie RoHS 2011/65/EU oraz w zmianie (UE) 2015/863.
- **Informacja WEEE:** 2012/19/UE (dyrektywa WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno w Unii Europejskiej wyrzucać razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Aby zapewnić prawidłowy recykling, zwróć produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub oddaj go w wyznaczonym punkcie zbiórki. Więcej informacji: www.recyclethis.info

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl



HydroVase

Friss virágok egész évben

Felhasználói kézikönyv

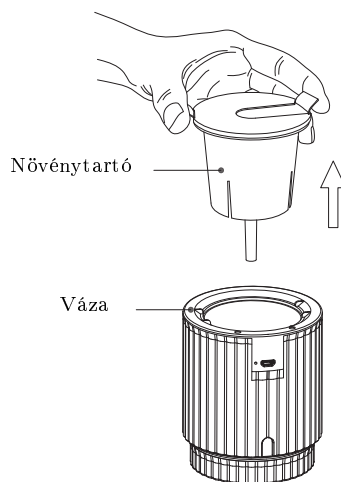


1. A doboz tartalma

- 5 W-os LED növényvilágítás
- Világítóoszlopok
- Váza víztartállyal
- Önöntöző növénytartó
- Tartófedél
- Átlátszó búra
- 2 m-es USB-kábel
- USB hálózati adapter
- Minikulcs

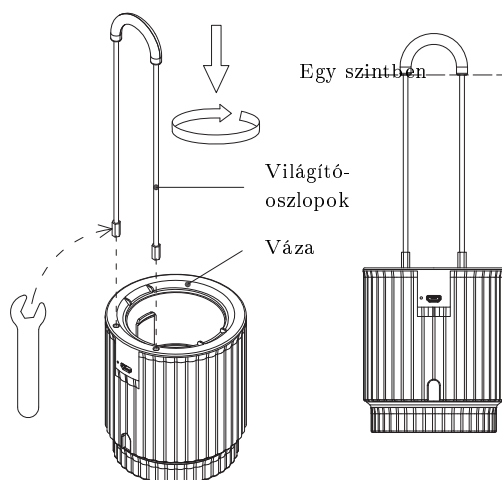
2. A HydroVase összeszerelése

1. lépés



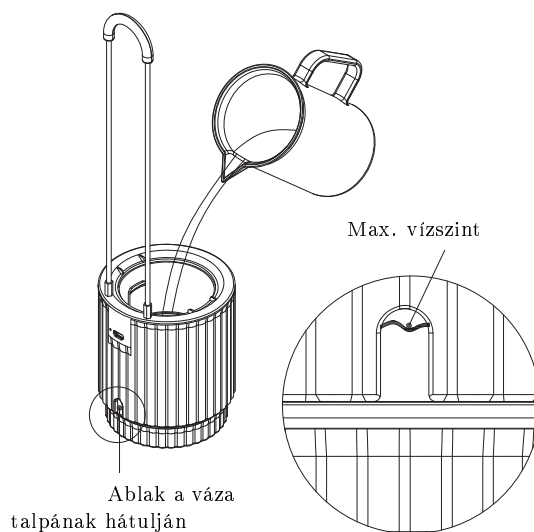
- Vegye ki a növénytartót a vázából.

2. lépés



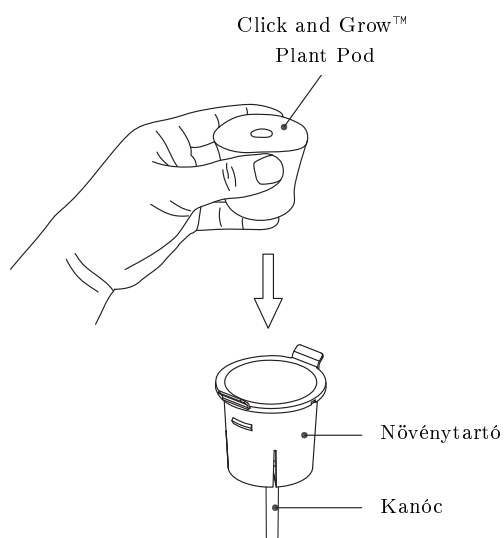
- Illessze a világítóoszlopokat a menetes furatokba, és kézzel, egyenletesen, az óramutató járásával megegyező irányban húzza meg őket. A meghúzást fejezze be a mellékelt minikulccsal. Ez biztosítja a világítás megfelelő elektromos csatlakozását.

3. lépés



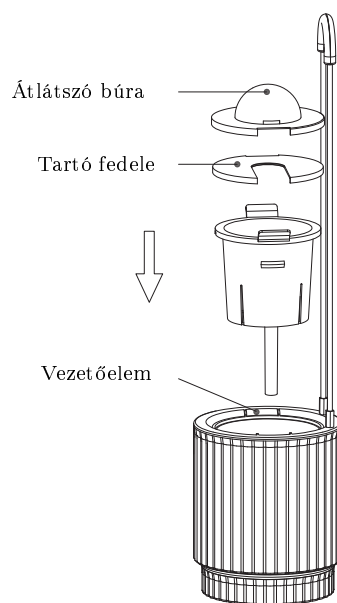
- Töltse fel a víztartályt vízzel. Ellenőrizze a szintet az ablakon át, és ne töltse túl.

4. lépés



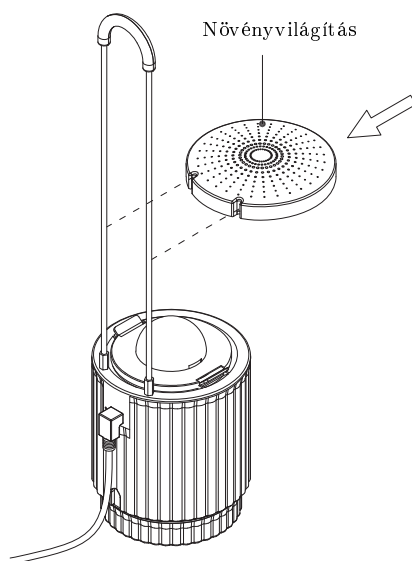
- Helyezze a Click and Grow™ növénykapszulát a növénytartóba.

5. lépés



- Engedje a növénytartót a vázába úgy, hogy a fülek a váza peremén lévő vezetőelemekhez illeszkedjenek. Tegye a fedelet a tartóra, majd rá az átlátszó búrát, amely segíti a csírázást.

6. lépés



- Csatlakoztassa a Mini USB-kábelt a vázához, és dugja az USB hálózati adaptert egy konnektorba. Bekapcsoláskor a zöld jelzőfény világítani kezd. Rögzítse a világítást mágnesesen az oszlopokra, és helyezze körülbelül 6 cm-rel (2,5 hüvelyk) a növénytartó fölé. A világítás néhány másodperc múlva bekapcsol, és elindul az automatikus időzítő.

TIPP: Az időzítő alaphelyzetbe állításához vegye le a világítást az oszlopokról **legalább 1 percre**, majd tegye vissza.

3. Termesztési útmutató

- A HydroVase beépített időzítővel rendelkezik, amely automatikusan vezérli a világítási ciklust. Csak dugja be a készüléket: a világítás 16 órán át világít, majd 8 órára kikapcsol, és másnap ugyanabban az időben kapcsol vissza.
- Ha a készüléket kihúzza, vagy áramszünet lép fel, az időzítőt vissza kell állítani. Húzza ki a tápkábelt legalább 1 percre, majd csatlakoztassa újra.
- A teljes spektrumú világítás az egészséges növekedésre van optimalizálva. Ahogy a növény nő, egyszerűen csúsztassa a világítást feljebb az oszlopokon. Ha a világítást leveszi az oszlopkról, még legfeljebb 8 másodpercig feszültség alatt marad, így áthelyezheti anélkül, hogy az időzítő visszaállna.
- Az áttetsző víztartályon ellenőrzőablak található, így könnyen ellenőrizheti a vízszintet. Ha a szint alacsony, emelje meg a növénytartót, vagy óvatosan öntsön vizet közvetlenül a Click & Grow™ növénykapszulára. A szintet az ablakon át ellenőrizze, és ne töltse túl.
- A Click & Grow™ növénykapszulák egyenletesen osztják el a vizet a teljes közegben, így a gyökerek folyamatosan hozzájutnak a vízhez. Emellett fenntartják a víz, az oxigén és a tápanyagok ideális egyensúlyát az egészséges növekedéshez. A természetes anyagokból készült kapszulák nem tartalmaznak növényvédő szereket, gombaölőket, hormonokat és más káros anyagokat. Minden kapszula előre bevetett és az adott fajtára szabott, így a termesztés a magtól a szüretig egyszerű.
- Ha a gyökerek túl sűrűvé válnak a tartályban, ideje visszavágni őket. Óvatosan emelje ki a növénytartót a vázából, és tiszta, éles ollóval vagy metszőollóval először a leghosszabb gyökereket vágja vissza. Távolítsa el az egészségtelen, fekete, barna vagy sárga és tapintásra nyálkás gyökereket. Ne vágjon vissza a gyökérzet egyharmadánál többet, mert a túlzott metszés károsíthatja a növényt. Az egyenletes visszavágás után tegye vissza a tartót a vázába.
- A legjobb eredményért havonta egyszer ürítse ki és töltse fel a tartályt friss vízzel, függetlenül attól, milyen gyakran tölti utána. A víztartály lecsavarása előtt mindig húzza ki a készüléket.
- A HydroVase a Click & Grow™ növénykapszulák teljes kínálatával kompatibilis.
- **TISZTÍTÁS:** Amikor a növény a szüreti időszak végére ér (lásd a növény csomagolását vagy az online termesztési útmutatót), ideje kicserélni. Húzza ki a hálózati adaptert, és válassza le a Mini USB-kábelt. Vegye ki a növényt, a gyökereket és a Click & Grow™ kapszulát a tartóból, és dobja ki őket. Csavarja le a víztartályt a váza talpáról, és vegye ki a növénytartót. Tisztítsa meg a víztartályt és a tartót meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel, majd alaposan öblítse le. Szerelje össze újra a HydroVase készüléket, töltse fel a tartályt friss vízzel, és helyezzen be új kapszulát. **A vázát és a világítást ne mossa el és ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Csak nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa.**

4. Ideális elhelyezés

- Stabil, vízszintes és víznek ellenálló felület
- Hagyományos konnektor közelében
- Gyermekektől és háziállatoktól távol
- Közvetlen hőforrástól (pl. tűzhelytől) és téli huzattól távol
- Elég messze a mosdótól vagy mosogatótól, hogy ne eshessen bele
- Közvetlen napfénytől védve
- A növények növekedéséhez ideális hőmérséklet 16–26 °C (60–78 °F). Nyári hőségben tegye a készüléket a lakás hűvösebb részébe, télen pedig melegebbre. A teljes spektrumú növényvilágítás nem ad hőt — csak fényt.

5. Biztonsági előírások

- **ELEKTROMOS BIZTONSÁG:** A HydroVase-ot csak beltérben használja, és megfelelő védelemmel ellátott, szabályosan felszerelt konnektorhoz csatlakoztassa. Minden elosztót és hagyományos dugaszt megfelelő védőkapcsolóval kell ellátni. A hosszabbítót használat előtt teljesen tekerje le, különben túlmelegedhet. Ne dugjon egymásba több dugaszt, mert túlterhelheti a konnektort, és tüzet okozhat.
- **KARBANTARTÁS:** Az önálló villanszerelés veszélyes, sokan már az életükkel fizettek érte. Minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie.
- **NE MERÍTSE VÍZBE:** Ne merítse a kábelt és semmilyen elektromos alkatrészt vízbe vagy más folyadékba. Ha nem használja a készüléket, húzza ki a kábelt a konnektorból.
- **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE:** Soha ne nyúljon a dugaszhoz nedves kézzel. Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt a konnektorból, mindig magát a dugaszt fogja meg. Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugaszt, ha nem használja a HydroVase-ot, ha tisztítja, vagy ha hiba lép fel. Szervizelés vagy a világítás cseréje előtt válassza le a tápellátást. A HydroVase-ot kizárólag a kézikönyvben leírt módon használja. Minden más használat nem rendeltetésszerű, és anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet. A HydroVase nem gyermekjáték, gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják. Minden bizsergést vagy enyhe áramütést vegyen figyelemztetésnek. Ne érintse meg azt a készüléket, amely bizsergést vagy áramütést okoz, amíg hivatalos szerviz meg nem javítja.
- **KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA:** A HydroVase nem üzleti célokra készült, kizárólag otthoni és személyes használatra szolgál.

UL-tanúsítvánnyal rendelkező tápegység (iratszám: E510694)

6. Garanciális feltételek

A HydroVase-ra a vásárlás napjától számított 12 hónapig garanciát vállalunk anyag- és gyártási hibákra. A garancia ideje alatt rendeltetésszerű használat és gondozás mellett fellépő hibákat saját belátásunk szerint javítjuk, cseréljük, vagy megtérítjük az árat. Ha a termék nem megfelelő minőségű, és a hiba nem jelentős, szintén jogosult a javításra vagy a cserére.

Vásárlást igazoló bizonylat — A garancia az eredeti vásárlót illeti meg, és nem ruházható át. Kérjük, őrizze meg a nyugtát, számlát vagy más bizonylatot, amely a vásárlás tényét és időpontját igazolja.

Normál elhasználódás — A garancia nem terjed ki a termék vagy alkatrészei normál elhasználódására.

Kizárások — A garancia nem terjed ki a következőkre:

- baleset, helytelen vagy durva használat, hibás telepítés vagy kezelés, kellő gondosság hiánya, jogosulatlan módosítás, alkatrészek elvesztése, illetéktelen beavatkozás vagy a forgalmazó által fel nem hatalmazott személy javítási kísérlete okozta hibák;
- olyan termék, amelyet nem a mellékelt gyártói útmutatónak megfelelően telepítettek, üzemeltettek vagy tartottak karban;
- háztartásitól eltérő célra használt termék;
- nem megfelelő tápellátás vagy hibás kábelcsatlakoztatás okozta károk.

Igény bejelentése: info@ermonix.com

7. Megfelelőségi információk

- **CE-megfelelőség:** Ez a készülék megfelel az EN 60065 szabványnak, ami azt jelenti, hogy nem okoz kárt a felhasználóban és más termékekben a következő helyzetekben: 1) áramütés, 2) magas hőmérséklet, 3) sugárzás, 4) belső robbanás, 5) mechanikai sérülés, 6) tűzveszély, 7) vegyi égés.
- **EU-megfelelőségi nyilatkozat:** Ez a termék — és adott esetben a mellékelt tartozékok is — „CE” jelöléssel van ellátva, így megfelel a 2014/30/EC EMC-irányelvben, a 2011/65/EU RoHS-irányelvben és az (EU) 2015/863 módosításban felsorolt vonatkozó harmonizált európai szabványoknak.
- **WEEE-figyelmeztetés:** 2012/19/EU (WEEE-irányelv): Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek az Európai Unióban nem helyezhetők a válogatatlan háztartási hulladék közé. A megfelelő újrahasznosítás érdekében egyenértékű új készülék vásárlásakor adja le a terméket a helyi forgalmazónál, vagy vigye kijelölt gyűjtőhelyre. További információ: www.recyclethis.info



HydroVase

Flori proaspete tot anul

Ghid de utilizare

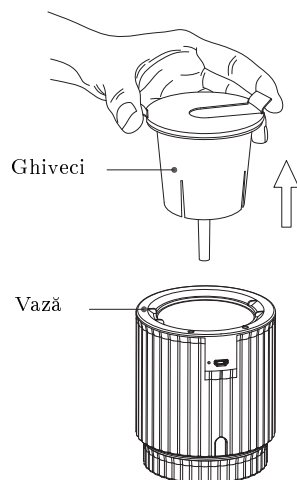


1. Conținutul cutiei

- Lampă LED de creștere de 5 W
- Stâlpi de iluminare
- Vază cu rezervor de apă
- Ghiveci cu auto-udare
- Capac de ghiveci
- Clopot transparent
- Cablu USB de 2 m
- Adaptor de alimentare USB
- Minicheie

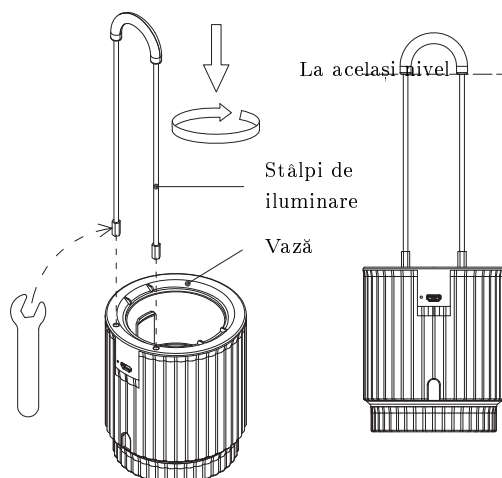
2. Asamblarea HydroVase

Pasul 1



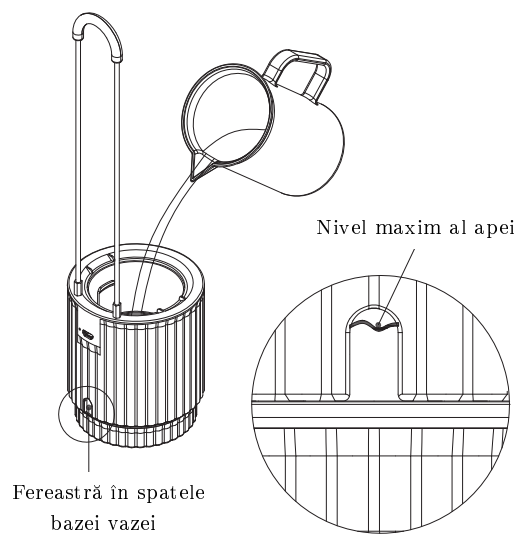
- Scoateți ghiveciul din vază.

Pasul 2



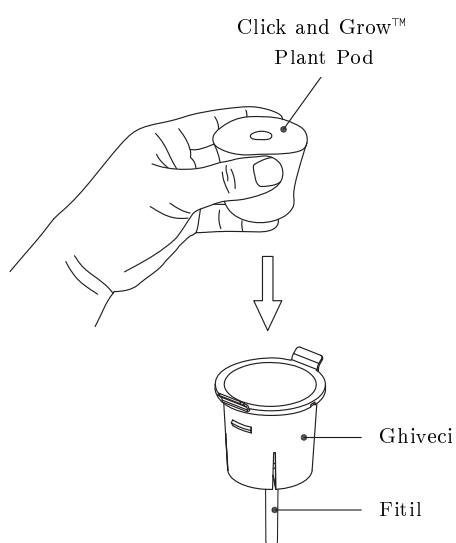
- Introduceți stâlpii de iluminare în orificiile filetate și strângeți-i uniform cu mâna, în sensul acelor de ceasornic. Finalizați strângerea cu minicheia din dotare. Astfel se asigură un contact electric bun pentru lampă.

Pasul 3



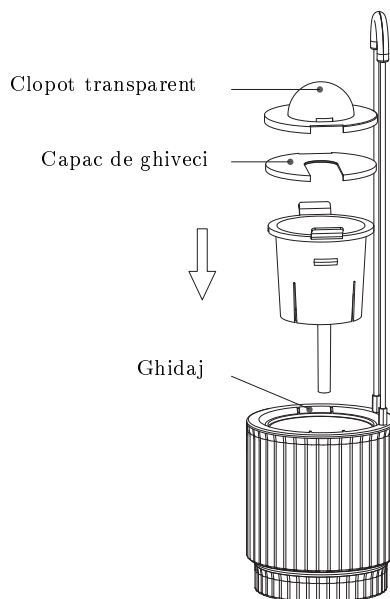
- Umpleți rezervorul cu apă. Verificați nivelul prin fereastră și nu umpleți excesiv.

Pasul 4



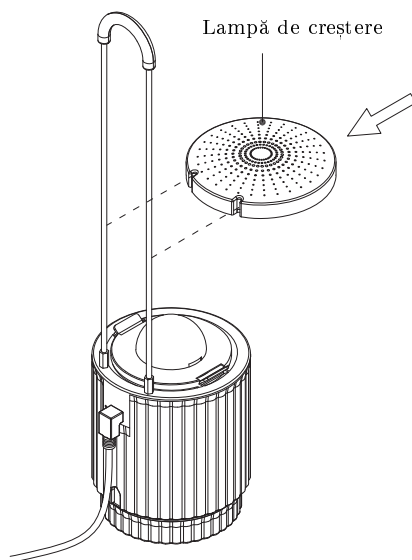
- Așezați capsula Click and Grow™ în ghiveci.

Pasul 5



- Coborâți ghiveciul în vază, aliniind clemele cu ghidajele de pe marginea vazei. Puneți capacul pe ghiveci, iar deasupra clopotul transparent, care ajută germinarea.

Pasul 6



- Conectați cablul Mini USB la vază și introduceți adaptorul USB într-o priză. Indicatorul verde se aprinde când aparatul este alimentat. Fixați lampa magnetic pe stâlpi și poziționați-o la aproximativ 6 cm (2,5 in) deasupra ghiveciului. Lampa se aprinde după câteva secunde și temporizatorul automat pornește.

SFAT: Pentru a reseta temporizatorul, scoateți lampa de pe stâlpi timp de **cel puțin 1 minut**, apoi montați-o la loc.

3. Ghid de cultivare

- HydroVase are un temporizator încorporat care controlează automat ciclul de iluminare. Este suficient să conectați aparatul: lampa rămâne aprinsă 16 ore, apoi se stinge 8 ore și se aprinde din nou a doua zi la aceeași oră.
- Dacă aparatul este deconectat sau se întrerupe curentul, temporizatorul trebuie resetat. Scoateți cablul de alimentare cel puțin 1 minut, apoi conectați-l din nou.
- Lampa cu spectru complet este optimizată pentru o creștere sănătoasă a plantelor. Pe măsură ce planta crește, glisați pur și simplu lampa în sus pe stâlpi pentru a-i regla înălțimea. Dacă lampa este scoasă de pe stâlpi, rămâne alimentată până la 8 secunde, ceea ce vă permite să o repositionați fără a reseta temporizatorul.
- Rezervorul translucid are o fereastră de vizualizare, astfel încât puteți verifica ușor nivelul apei. Când nivelul este scăzut, ridicați ghiveciul sau turnați cu grijă apă direct peste capsula Click & Grow™. Verificați nivelul prin fereastră și nu umpleți excesiv.
- Capsulele Click & Grow™ distribuie apa uniform în tot substratul, astfel încât rădăcinile au acces continuu la apă. Ele mențin de asemenea echilibrul ideal de apă, oxigen și nutrienți pentru o creștere sănătoasă. Fabricate din materiale naturale, capsulele nu conțin pesticide, fungicide, hormoni sau alte substanțe dăunătoare. Fiecare capsulă este însămânțată în prealabil și adaptată soiului respectiv, ceea ce face cultivarea simplă, de la sămânță la recoltă.
- Dacă rădăcinile devin prea dese în rezervor, este momentul să le tundeți. Ridicați ușor ghiveciul din vază și tăiați mai întâi rădăcinile cele mai lungi cu foarfece curate și ascuțite sau cu un foarfece de grădină. Îndepărtați rădăcinile nesănătoase, care par negre, maro sau galbene și sunt lipicioase la atingere. Nu tăiați mai mult de o treime din sistemul radicular, deoarece o tăiere excesivă poate afecta planta. Puneți ghiveciul înapoi în vază după ce rădăcinile au fost tunse uniform.
- Pentru cele mai bune rezultate, goliți și reumpleți rezervorul cu apă proaspătă o dată pe lună, indiferent cât de des completați apa. Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a deșuruba rezervorul de apă.
- HydroVase este compatibil cu întreaga gamă de capsule Click & Grow™.
- **CURĂȚARE:** Când planta ajunge la finalul perioadei de recoltare (consultați ambalajul plantei sau ghidul de cultivare online), este momentul să o înlocuiți. Deconectați adaptorul de alimentare și scoateți cablul Mini USB. Scoateți planta, rădăcinile și capsula Click & Grow™ din ghiveci și aruncați-le. Deșurubați rezervorul de apă de pe baza vazei și scoateți ghiveciul. Curățați rezervorul și ghiveciul cu apă caldă și detergent slab, apoi clătiți bine. Reasamblați HydroVase, umpleți rezervorul cu apă proaspătă și introduceți o capsulă nouă. **Nu spălați și nu scufundați vaza sau lampa în apă sau în alt lichid. Curățați-le doar cu o lavetă umedă și o soluție de curățare slabă.**

4. Amplasare ideală

- O suprafață stabilă, plană și rezistentă la apă
- În apropierea unei prize obișnuite
- Departe de copii și de animalele de companie
- Departe de o sursă directă de căldură (de ex. o plită) și de curenții reci de iarnă
- Suficient de departe de chiuvetă pentru a nu cădea în ea
- Ferit de lumina directă a soarelui
- Temperatura ideală pentru creșterea plantelor este 16–26 °C (60–78 °F). Pe caniculă mutați aparatul într-o zonă mai răcoroasă a locuinței, iar iarna într-una mai caldă. Iluminarea cu spectru complet nu produce căldură — doar lumină.

5. Instrucțiuni de siguranță

- **SIGURANȚA ELECTRICĂ:** Folosiți HydroVase numai în spații interioare și conectați-l la o priză instalată corespunzător, cu protecție adecvată. Orice prelungitor sau ștecher obișnuit trebuie prevăzut cu dispozitivul de protecție potrivit. Desfășurați complet prelungitoarele înainte de utilizare, altfel se pot supraîncălzi. Nu conectați ștechere unul în altul, deoarece puteți suprasolicita priza și provoca un incendiu.
- **ÎNTREȚINEREA:** Lucrările electrice făcute pe cont propriu sunt periculoase și au costat deja multe vieți. Orice lucrare de instalare electrică trebuie efectuată de un electrician autorizat.
- **NU SCUFUNDAȚI:** Nu scufundați cablul și nicio componentă electrică în apă sau în alte lichide. Când nu folosiți aparatul, scoateți cablul din priză.
- **PERICOL DE ELECTROCUTARE:** Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile umede. Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablu, apucați întotdeauna ștecherul. Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză ori de câte ori nu folosiți HydroVase, îl curățați sau apare o defecțiune. Deconectați alimentarea înainte de service sau de înlocuirea iluminării. Folosiți HydroVase numai așa cum este descris în acest manual. Orice altă utilizare este considerată improprie și poate duce la pagube materiale sau vătămări corporale. HydroVase nu este o jucărie, iar copiii îl pot folosi doar sub supravegherea unui adult. Tratați orice furnicătură sau șoc ușor ca pe un avertisment. Nu atingeți un aparat care provoacă furnicături sau șocuri până când nu este reparat de un service autorizat.
- **NUMAI PENTRU UZ CASNIC:** HydroVase nu este destinat utilizării comerciale și servește exclusiv uzului casnic și personal.

Sursă de alimentare certificată UL (dosar nr. E510694)

6. Condiții de garanție

HydroVase beneficiază de garanție împotriva defectelor de material și de manoperă timp de 12 luni de la data achiziției. Defectele apărute în perioada de garanție, în condiții normale de utilizare și îngrijire, vor fi reparate, înlocuite sau despăgubite, la aprecierea noastră. Aveți de asemenea dreptul la repararea sau înlocuirea bunurilor dacă acestea nu au calitatea corespunzătoare, iar defectul nu este unul major.

Dovada achiziției — Garanția este valabilă pentru cumpărătorul inițial și nu este transferabilă. Vă rugăm să păstrați bonul, factura sau chitanța ca dovadă a achiziției și a datei acesteia.

Uzura normală — Garanția nu acoperă uzura normală a produsului sau a componentelor sale.

Excluderi — Garanția nu acoperă:

- defecte cauzate de accident, utilizare greșită sau abuzivă, instalare ori operare incorectă, lipsa unei îngrijiri rezonabile, modificări neautorizate, pierderea de piese, intervenții sau încercări de reparație făcute de o persoană neautorizată de distribuitor;
- produsul care nu a fost instalat, utilizat sau întreținut conform instrucțiunilor producătorului furnizate împreună cu acesta;
- produsul folosit în alte scopuri decât cele casnice;
- deteriorări cauzate de alimentare necorespunzătoare sau de conectarea greșită a cablului.

Pentru reclamații: info@ermonix.com

7. Informații privind conformitatea

- **Conformitate CE:** Acest aparat respectă standardul EN 60065, ceea ce înseamnă că nu va dăuna utilizatorului sau altor produse în următoarele situații: 1) electrocutare, 2) temperatură ridicată, 3) radiații, 4) explozie internă, 5) deteriorare mecanică, 6) pericol de incendiu, 7) arsuri chimice.
- **Declarație de conformitate UE:** Acest produs — și, dacă este cazul, accesoriile furnizate — poartă marcajul „CE” și respectă astfel standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva EMC 2014/30/EC, Directiva RoHS 2011/65/EU și amendamentul (UE) 2015/863.
- **Notificare WEEE:** 2012/19/UE (Directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru reciclare corespunzătoare, returnați produsul distribuitorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l la un punct de colectare desemnat. Mai multe informații: www.recyclethis.info

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro



HydroVase

Sveže cvetje vse leto

Navodila za uporabo

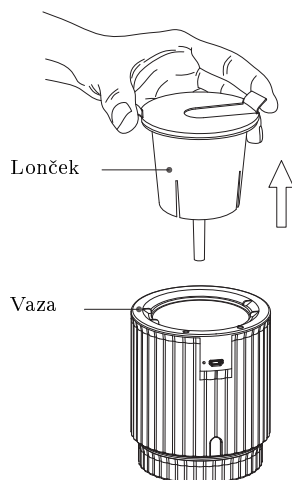


1. Vsebina škatle

- 5 W LED rastlinska svetilka
- Svetlobna stebra
- Vaza s posodo za vodo
- Samozalivalni lonček
- Pokrovček lončka
- Prozoren pokrov
- USB kabel, 2 m
- USB napajalnik
- Mali ključ

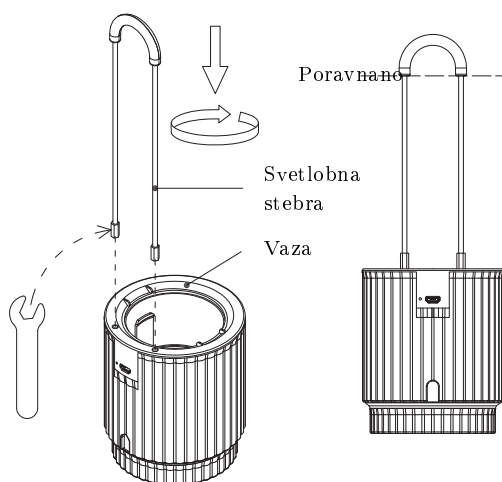
2. Sestavljanje HydroVase

Korak 1



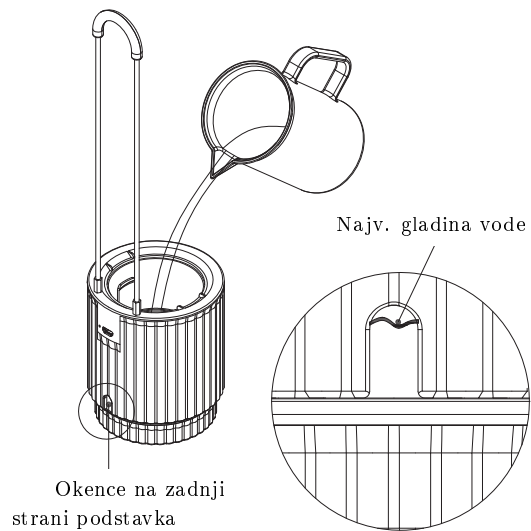
- Vzemite lonček iz vaze.

Korak 2



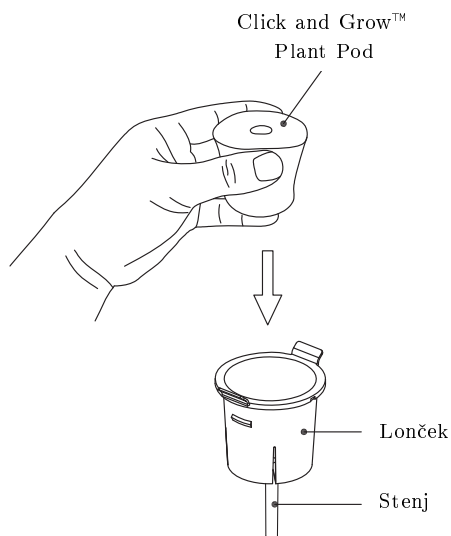
- Svetlobna stebra vstavite v navojni odprtini in ju enakomerno privijte z roko v smeri urinega kazalca. Privijanje dokončajte s priloženim malim ključem. To zagotovi dober električni stik za svetilko.

Korak 3



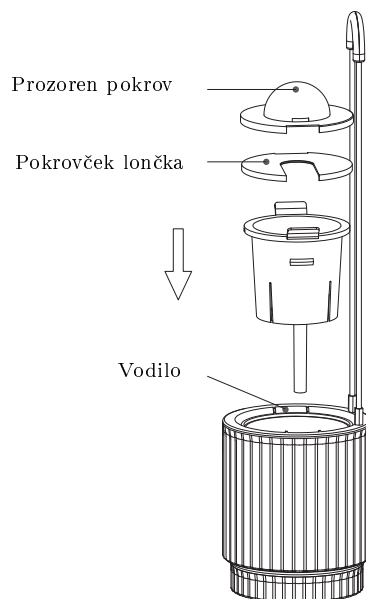
- Napolnite posodo z vodo. Gladino preverite skozi okence in posode ne prenapolnite.

Korak 4



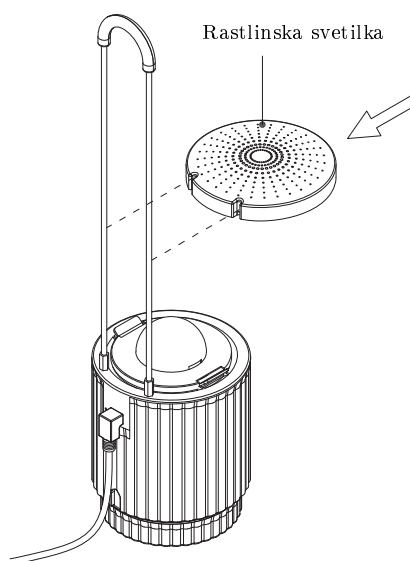
- Rastlinsko kapsulo Click and Grow™ vstavite v lonček.

Korak 5



- Lonček spustite v vazo tako, da se jezički ujamejo z vodili na robu vaze. Na lonček namestite pokrovček, nanj pa prozoren pokrov, ki pospeši kalitev.

Korak 6



- Priključite Mini USB kabel na vazo in vtaknite USB napajalnik v vtičnico. Ob vklopu zasveti zelena kontrolna lučka. Svetilko magnetno pritrдите na stebra in jo postavite približno 6 cm (2,5 in) nad lonček. Svetilka se čez nekaj sekund prižge in samodejni časovnik se zažene.

NASVET: Časovnik ponastavite tako, da svetilko snamete s stebrov za **vsaj 1 minuto** in jo nato znova namestite.

3. Vodnik za gojenje

- HydroVase ima vgrajen časovnik, ki samodejno upravlja svetlobni cikel. Napravo preprosto priključite in svetilka bo svetila 16 ur, nato se za 8 ur ugasne in se naslednji dan prižge ob istem času.
- Če napravo izključite ali če pride do izpada elektrike, je treba časovnik ponastaviti. Napajalni kabel za vsaj 1 minuto izključite, nato ga znova priključite.
- Polnospektralna svetilka je optimizirana za zdravo rast rastlin. Ko rastlina raste, svetilko preprosto potisnite više po stebrih. Če svetilko snamete s stebrov, ostane pod napetostjo do 8 sekund, tako da jo lahko prestavite brez ponastavitve časovnika.
- Prosojna posoda za vodo ima okence, skozi katero preprosto preverite gladino vode. Ko je gladina nizka, dvignite lonček ali previdno nalijte vodo neposredno na kapsulo Click & Grow™. Gladino preverjajte skozi okence in posode ne prenapolnite.
- Kapsule Click & Grow™ enakomerno razporejajo vodo po vsem substratu, tako da imajo korenine stalen dostop do vode. Poleg tega ohranjajo idealno razmerje vode, kisika in hranil za zdravo rast. Kapsule so izdelane iz naravnih materialov in ne vsebujejo pesticidov, fungicidov, hormonov ali drugih škodljivih snovi. Vsaka kapsula je predhodno posejana in prilagojena določeni sorti, zato je gojenje preprosto od semena do žetve.
- Če korenine v posodi postanejo pregoste, jih je čas obrezati. Lonček nežno dvignite iz vaze in s čistimi ostrimi škarjami ali vrtnarskimi škarjami najprej obrežite najdaljše korenine. Odstranite nezdrave korenine, ki so črne, rjave ali rumene in na otip sluzaste. Ne obrežite več kot tretjine koreninskega sistema, saj lahko pretirano obrezovanje poškoduje rastlino. Ko so korenine enakomerno obrezane, lonček vrnite v vazo.
- Za najboljše rezultate posodo enkrat mesečno izpraznite in napolnite s svežo vodo, ne glede na to, kako pogosto dolivate. Pred odvijanjem posode za vodo napravo vedno izključite.
- HydroVase je združljiv s celotno ponudbo kapsul Click & Grow™.
- **ČIŠČENJE:** Ko rastlina doseže konec obdobja žetve (glejte embalažo rastline ali spletni vodnik za gojenje), jo je čas zamenjati. Izključite napajalnik in odklopite Mini USB kabel. Iz lončka odstranite rastlino, korenine in kapsulo Click & Grow™ ter jih zavržite. Odvijte posodo za vodo s podstavka vaze in odstranite lonček. Posodo in lonček očistite s toplo vodo in blagim detergentom ter temeljito sperite. HydroVase sestavite nazaj, posodo napolnite s svežo vodo in vstavite novo kapsulo. **Vaze in svetilke ne perite in ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Čistite ju le z vlažno krpo in blagim čistilom.**

4. Idealna postavitev

- Trdna, ravna in na vodo odporna površina
- V bližini običajne električne vtičnice
- Zunaj dosega otrok in domačih živali
- Stran od neposrednega vira toplote (npr. štedilnika) in zimskega prepiha
- Dovolj daleč od umivalnika ali pomivalnega korita, da naprava ne pade vanj
- Zunaj neposredne sončne svetlobe
- Idealna temperatura za rast rastlin je 16–26 °C (60–78 °F). Ob poletni vročini napravo premaknite v hladnejši del stanovanja, pozimi pa v toplejšega. Polnospektralna rastlinska svetilka ne oddaja toplote — samo svetlobo.

5. Varnostna navodila

- **ELEKTRIČNA VARNOST:** HydroVase uporabljajte samo v zaprtih prostorih in ga priključite v pravilno nameščeno vtičnico z ustrezno zaščito. Vsak razdelilnik in običajni vtič morata biti opremljena z ustreznim zaščitnim stikalom. Podaljške pred uporabo popolnoma odvijte, sicer se lahko pregrejejo. Ne vtikajte vtičev drugega v drugega, saj lahko preobremenite vtičnico in povzročite požar.
- **VZDRŽEVANJE:** Samostojna elektroinštalacijska dela so nevarna in so že marsikoga stala življenje. Vsa elektroinštalacijska dela mora opraviti pooblaščen električar.
- **NE POTAPLJAJTE:** Kabla in nobenega električnega dela ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Ko naprave ne uporabljate, kabel izključite iz vtičnice.
- **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA:** Nikoli se ne dotikajte vtiča z vlažnimi rokami. Vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel, vedno primite sam vtič. Kadar HydroVase ne uporabljate, ga čistite ali pride do okvare, napravo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice. Pred servisiranjem ali zamenjavo svetilke odklopite napajanje. HydroVase uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih. Vsaka druga uporaba se šteje za nepravilno in lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe. HydroVase ni otroška igrača in ga otroci smejo uporabljati le pod nadzorom odrasle osebe. Vsako mravljinčenje ali blag udar vzemite kot opozorilo. Naprave, ki mravljinči ali povzroča udar, se ne dotikajte, dokler je ne popravi pooblaščen servis.
- **SAMO ZA DOMAČO UPORABO:** HydroVase ni namenjen komercialni uporabi in je namenjen izključno domači in osebni rabi.

Napajalnik s certifikatom UL (spis št. E510694)

6. Garancijski pogoji

Za HydroVase velja 12-mesečna garancija na napake v materialu in izdelavi od datuma nakupa. Napake, ki se v garancijskem obdobju pojavijo ob običajni uporabi in negi, bomo po lastni presoji popravili, zamenjali ali povrnili kupnino. Če blago ni ustrezne kakovosti in napaka ni bistvena, ste prav tako upravičeni do popravila ali zamenjave.

Dokazilo o nakupu — Garancija velja za prvotnega kupca in ni prenosljiva. Shranite račun ali drugo dokazilo o nakupu z datumom nakupa.

Običajna obraba — Garancija ne krije običajne obrabe izdelka ali njegovih delov.

Izključitve — Garancija ne krije:

- napak, nastalih zaradi nesreče, napačne ali grobe uporabe, nepravilne namestitve ali upravljanja, pomanjkanja razumne skrbi, nepooblaščenih predelav, izgube delov, posegov ali poskusov popravila s strani osebe, ki je distributer ni pooblastil;
- izdelka, ki ni bil nameščen, uporabljan ali vzdrževan v skladu z navodili proizvajalca, priloženimi izdelku;
- izdelka, uporabljanega za druge kot domače namene;
- škode zaradi neustreznega napajanja ali napačne priključitve kabla.

Uveljavljanje reklamacije: info@ermonix.com

7. Informacije o skladnosti

- **Skladnost CE:** Ta naprava izpolnjuje standard EN 60065, kar pomeni, da ne bo škodovala uporabniku ali drugim izdelkom v naslednjih primerih: 1) električni udar, 2) visoka temperatura, 3) sevanje, 4) notranja eksplozija, 5) mehanske poškodbe, 6) nevarnost požara, 7) kemične opekline.
- **Izjava EU o skladnosti:** Ta izdelek — in po potrebi tudi priložena dodatna oprema — je označen z oznako „CE“ in zato izpolnjuje veljavne harmonizirane evropske standarde, navedene v direktivi EMC 2014/30/EC, direktivi RoHS 2011/65/EU in dopolnitvi (EU) 2015/863.
- **Obvestilo WEEE:** 2012/19/EU (direktiva OEEO): Izdelkov, označenih s tem simbolom, v Evropski uniji ni dovoljeno odlagati med nesortirane komunalne odpadke. Za pravilno recikliranje izdelek ob nakupu enakovredne nove opreme vrnite lokalnemu prodajalcu ali ga oddajte na določenem zbirnem mestu. Več informacij: www.recyclethis.info

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si



HydroVase

Свежи цветя целогодишно

Ръководство за потребителя

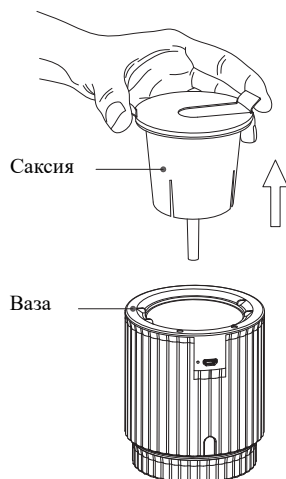


1. Съдържание на кутията

- 5 W LED осветление за отглеждане
- Осветителни стойки
- Ваза с резервоар за вода
- Самополиваща се саксия
- Капаче на саксия
- Прозрачен купол
- USB кабел 2 м
- USB захранващ адаптер
- Мини ключ

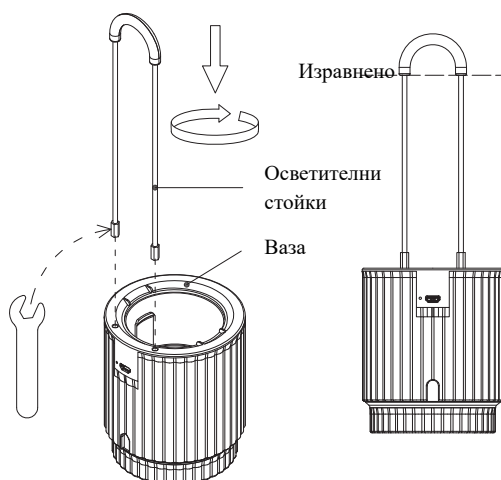
2. Сглобяване на HydroVase

Стъпка 1



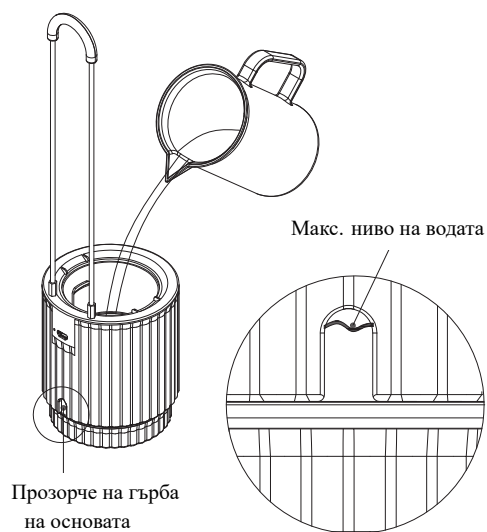
- Извадете саксията от вазата.

Стъпка 2



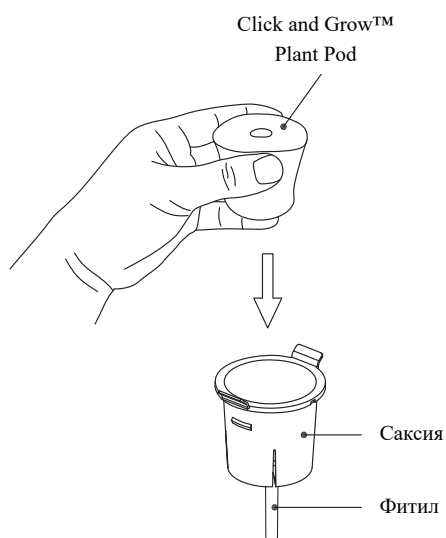
- Поставете осветителните стойки в резбованите отвори и ги затегнете равномерно на ръка по посока на часовниковата стрелка. Довършете затягането с приложения мини ключ. Това осигурява добър електрически контакт за осветлението.

Стъпка 3



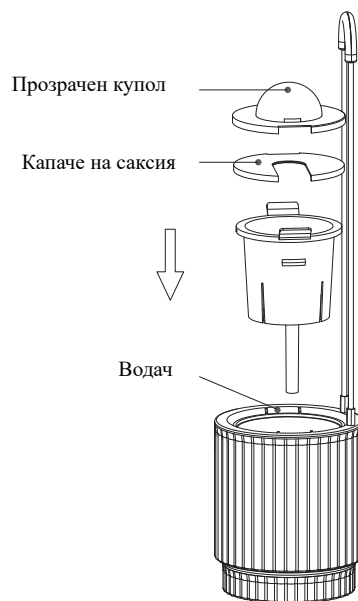
- Напълнете резервоара с вода. Проверете нивото през прозорчето и не препълвайте.

Стъпка 4



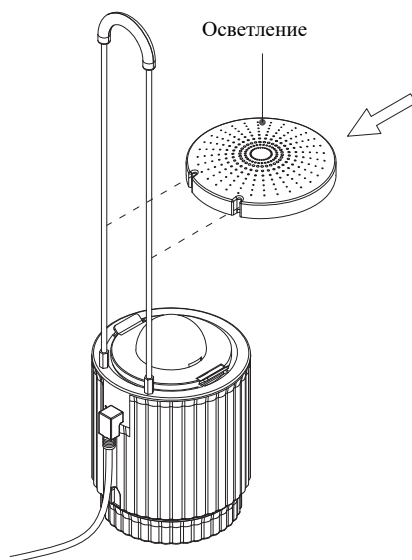
- Поставете растителната капсула Click and Grow™ в саксията.

Стъпка 5



- Спуснете саксията във вазата, като изравните езичетата с водачите на ръба на вазата. Поставете капачето върху саксията, а върху него прозрачния купол, който подпомага покълването.

Стъпка 6



- Свържете Mini USB кабела към вазата и включете USB захранващия адаптер в контакт. При включване светва зеленият индикатор. Закрепете осветлението магнитно към стойките и го разположете на около 6 см (2,5 инча) над саксията. След няколко секунди осветлението светва и автоматичният таймер стартира.

СЪВЕТ: За да нулирате таймера, свалете осветлението от стойките за **поне 1 минута** и след това го поставете обратно.

3. Ръководство за отглеждане

- HydroVase има вграден таймер, който автоматично управлява светлинния цикъл. Просто включете уреда и осветлението ще свети 16 часа, след което ще се изключи за 8 часа и на следващия ден ще светне отново по същото време.
- Ако уредът бъде изключен или има прекъсване на тока, таймерът трябва да се нулира. Изключете захранващия кабел за поне 1 минута и след това го свържете отново.
- Пълноспектърното осветление е оптимизирано за здрав растеж на растенията. С израстването на растението просто плъзнете осветлението нагоре по стойките, за да регулирате височината. Ако свалите осветлението от стойките, то остава захранено до 8 секунди, което позволява да го преместите, без да нулирате таймера.
- Полупрозрачният резервоар има прозорче, през което лесно проверявате нивото на водата. Когато нивото е ниско, повдигнете саксията или внимателно налейте вода директно върху капсулата Click & Grow™. Проверявайте нивото през прозорчето и не препълвайте.
- Капсулите Click & Grow™ разпределят водата равномерно в целия субстрат, така че корените имат постоянен достъп до вода. Освен това поддържат идеалния баланс на вода, кислород и хранителни вещества за здрав растеж. Изработени от естествени материали, капсулите не съдържат пестициди, фунгициди, хормони или други вредни вещества. Всяка капсула е предварително засята и съобразена с конкретния сорт, което прави отглеждането лесно от семето до реколтата.
- Ако корените в резервоара се стъсят прекалено, е време за подрязване. Внимателно повдигнете саксията от вазата и подрежете първо най-дългите корени с чиста остра ножица или градинска ножица. Отстранете нездравите корени, които са черни, кафяви или жълти и лепкави на допир. Не подрязвайте повече от една трета от кореновата система, тъй като прекомерното подрязване може да увреди растението. След равномерното подрязване върнете саксията във вазата.
- За най-добри резултати изпразвайте и пълнете резервоара с прясна вода веднъж месечно, независимо колко често доливате. Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да развиете резервоара за вода.
- HydroVase е съвместим с цялата гама капсули Click & Grow™.
- **ПОЧИСТВАНЕ:** Когато растението достигне края на периода си на реколта (вижте опаковката на растението или онлайн ръководството за отглеждане), е време да го смените. Изключете захранващия адаптер и разкачете Mini USB кабела. Извадете растението, корените и капсулата Click & Grow™ от саксията и ги изхвърлете. Развийте резервоара за вода от основата на вазата и извадете саксията. Почистете резервоара и саксията с топла вода и мек препарат, след което изплакнете обилно. Сглобете HydroVase отново, напълнете резервоара с

прясна вода и поставете нова капсула. **Не мийте и не потапяйте вазата или осветлението във вода или друга течност. Почиствайте ги само с влажна кърпа и мек почистващ препарат.**

4. Подходящо място

- Стабилна, равна и устойчива на вода повърхност
- В близост до обикновен електрически контакт
- Далеч от деца и домашни любимци
- Далеч от пряк източник на топлина (напр. печка) и от студено течение през зимата
- Достатъчно далеч от мивка, за да не падне вътре
- Далеч от пряка слънчева светлина
- Идеалната температура за растежа е 16–26 °C (60–78 °F). При летни жеги преместете уреда в по-хладна част на дома, а при зимен студ — в по-топла. Пълноспектърното осветление не отделя топлина — само светлина.

5. Инструкции за безопасност

- **ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ:** Използвайте HydroVase само на закрито и го свързвайте към правилно инсталиран контакт с подходяща защита. Всеки разклонител и обикновен щепсел трябва да е снабден с подходящ предпазен прекъсвач. Развийте напълно удължителите преди употреба, в противен случай може да прегреят. Не включвайте щепсели един в друг — това може да претовари контакта и да предизвика пожар.
- **ПОДДРЪЖКА:** Самостоятелните електротехнически дейности са опасни и вече са коствали човешки животи. Всички електроинсталационни работи трябва да се извършват от квалифициран електротехник.
- **НЕ ПОТАПЯЙТЕ:** Не потапяйте кабела или която и да е електрическа част във вода или друга течност. Когато не използвате уреда, изключете кабела от контакта.
- **ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР:** Никога не пипайте щепсела с влажни ръце. Никога не издърпвайте щепсела от контакта за кабела — винаги хващайте самия щепсел. Винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате HydroVase, когато го почиствате или при повреда. Преди сервиз или смяна на осветлението изключете захранването. Използвайте HydroVase само по начина, описан в това ръководство. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети или телесни наранявания. HydroVase не е детска играчка и деца могат да го използват само под надзора на възрастен. Приемайте всяко изтръпване или лек удар като предупреждение. Не докосвайте уред, който изтръпва или удря, докато не бъде ремонтиран от оторизиран сервиз.
- **САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА:** HydroVase не е предназначен за търговска употреба и служи единствено за домашни и лични нужди.

Захранващ блок със сертификат UL (досие № E510694)

6. Гаранционни условия

За HydroVase се предоставя гаранция срещу дефекти в материалите и изработката за срок от 12 месеца от датата на покупката. Дефекти, възникнали в гаранционния срок при нормална употреба и грижа, ще бъдат отстранени, продуктът ще бъде заменен или сумата ще бъде възстановена по наша преценка. Имате право и на ремонт или замяна, ако стоката не е с необходимото качество, а дефектът не е съществен.

Документ за покупка — Гаранцията важи за първоначалния купувач и не е прехвърляема. Моля, запазете касовата бележка, фактурата или друг документ за покупка с датата на закупуване.

Нормално износване — Гаранцията не покрива нормалното износване на продукта или на негови части.

Исключения — Гаранцията не покрива:

- дефекти, причинени от злополука, неправилна или груба употреба, погрешен монтаж или експлоатация, липса на разумна грижа, неоторизирана промяна, загуба на части, намеса или опит за ремонт от лице, което не е упълномощено от дистрибутора;
- продукт, който не е бил монтиран, използван или поддържан съгласно указанията на производителя, приложени към него;
- продукт, използван за цели, различни от домашни;
- повреди, причинени от неправилно хранване или погрешно свързване на кабела.

Предявяване на рекламация: info@ermonix.com

7. Информация за съответствие

- **Съответствие СЕ:** Това устройство отговаря на стандарт EN 60065, което означава, че няма да навреди на потребителя или на други продукти в следните ситуации: 1) токов удар, 2) висока температура, 3) излъчване, 4) вътрешна експлозия, 5) механична повреда, 6) опасност от пожар, 7) химически изгаряния.
- **Декларация за съответствие с ЕС:** Този продукт — и когато е приложимо, доставените аксесоари — е маркиран с „СЕ“ и следователно отговаря на приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директивата за ЕМС 2014/30/ЕС, Директивата RoHS 2011/65/EU и изменение (ЕС) 2015/863.
- **Забележка WEEE:** 2012/19/ЕС (Директива за ОЕЕО): Продуктите, маркирани с този символ, не могат да се изхвърлят като несортиран битов отпадък в Европейския съюз. За правилно рециклиране върнете продукта на местния търговец при закупуване на равностойно ново оборудване или го предайте в определен пункт за събиране. Повече информация: www.recyclethis.info

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg